

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb  
dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt!  
Keine Werbung i. S. d. BGH-Ent-  
scheidung VI ZR 182/88

43. Jahrgang  
Ausgabe Januar 2020

# Augsburger Südanzeiger

seit 1977

**klimaneutral**  
natureOffice.com | DE-559-1V5DKV4  
gedruckt

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Göggingen

## Wo Schlagen nicht weh tut ...

Das königliche Spiel – im Süden zuhause

Foto: Gunnar Olms

Göggingen

Erste Generalversammlung  
im neuen Gerätehaus



Inningen

Ehrung unterm  
St. Florian



Haunstetten

Naturfreunde schließen  
das Jahr ab





**Göggingen:**

## Wo Schlagen nicht weh tut ...

... zumindest nicht physisch: das ist der Fall beim Schachspiel.

„Bauer schlägt Dame“ klingt nicht sehr charmant „Läufer schlägt Läufer“ – reichlich martialisch und „Turm schlägt Springer“ eigentlich nicht möglich – aber so heißt es nun mal beim Schach wenn man eine gegnerische Figur abräumt. Dass dies aber nicht weh tut, ist eine Erfahrung wie Gewinnen und Verlieren, die auch Kinder schon machen – wie die auf unseren Bildern, die im Schachklub Göggingen aktiv sind, sei es als Turnierteilnehmende auf lo-



Jugendbetreuer Dr. Moritz Maus und die Teilnehmer des B-Turniers: vorne v.l. Suden, Magdalena, Darie, Achim, Aras hinten Justus, Erasmus, Asli, Jaron und Matei. Dieses Turnier gewann Achim Chioncel mit 12 Punkten aus 13 Partien.

kaler oder überregionaler Ebene oder einfach aus Freude am (Offline-)Spiel. Betreut werden die zur Zeit 14 Kinder vom 1. Vorsitzenden des Schachklubs Johannes Pitl, Jugendleiter Peter Artz und dessen Stellvertreter Dr. Moritz Maus (auf unsrem Titelbild am Lehr-Schachbrett). Seit inzwischen neun Jahren ist Pitl in der Schachbetreuung tätig, jeden Donnerstag treffen sich ein Dutzend Spieler im Klubraum des Betreuten Wohnens beim AWO-Seniorenheim in Göggingen. Sie werden meist von den Eltern gebracht, die dann dabei bleiben oder ihr Kind nach eineinhalb Stunden



Viel Spaß hatten Kinder und Eltern bei der Siegerehrung der jüngsten Kindervereinsmeisterschaft des Schachklubs 1908 Göggingen. Von links der beste der Gögginger Grundschule West, Teo Omar-Tan mit seinem Vater, Vizemeister Kuzey Yarikkas mit seinen Eltern, der Drittplatzierte Maurus Marschall und der Sieger Luca Razuev mit Klubvorsitzendem Johannes Pitl.

wieder abholen. „Schach ist wichtig für die Entwicklung kreativen Denkens,“ erklärt Pitl, „sie lernen, mal ruhig dazusitzen und sich zu konzentrieren.“ Ein verlorenes Spiel nicht als Niederlage, sondern auch mal als lehrreiche Erfahrung zu erleben – wer das königliche Spiel lernen möchte, oder auch schon Erfahrung hat: einfach an einem Donnerstag von 17.30 bis 19 Uhr mal unverbindlich vorbeischaun im Tiefparterre des Betreuten Wohnens, in Göggingen an der Panoramastraße!

Text / Fotos: Gunnar Olms

## ICH KÄMPFE FÜR UNSERE BÄUME

Nach zwei Jahren wurde mein Antrag aus dem Jahr 2017 endlich bearbeitet und es wurde zumindest die Allee an der Umgehungsstraße vervollständigt. Ich freue mich auch, dass an der Einmündung Hohenstaufenstraße/Bobinger Straße ebenfalls ein Baum gepflanzt wurde. Bäume müssen dort gepflanzt werden, wo Feinstaub und CO<sub>2</sub> entstehen!

Dennoch bleibt noch viel zu tun. Auch die Allee zwischen Inningen und Göggingen muss wiederhergestellt werden. Da in der Erde Leitungen verlegt sind, gestaltet sich das nicht so einfach. Aber ich bin mir sicher, dass es flachwurzeln-

Bäume gibt und Hecken, die zur Reinhaltung der Luft beitragen und Tieren Unterschlupf bieten.

Auch die Verkehrsinsel vor der Kirche ließe sich entsprechend umgestalten.



**REGINA  
STUBER-SCHNEIDER**  
**LISTE 3, PLATZ 2**

**BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb  
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte**

### Containerservice

Einfache Handhabung.  
Mit Schubkarren beladen und abholen lassen

- Aushub · Bauschutt · Sperrmüll · Schrott
- Gartenabfälle



### Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen – mit Elektromotor



Jetzt schon Termine für 2020 buchbar!

## ESER

**AKTION:  
Kohlensäure für Wassersprudler**

Auch mit Anschluss für Kühlschrank  
Jede Tauschflasche **5,99**



Jetzt wieder eingetroffen: Unsere beliebten Turbo-Weichholz-Briketts



**Buche-Hartholz-Briketts**

ab 1 Palette (96 Pakete)

**279,-**



ab 1 Palette (100 Pakete)

**269,-**

**Kaminholz, reine Buche**  
Kiste ab **109,-**



Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge

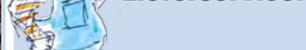
(kein Schüttster!)

**Premium-Pellets**  
Qualität aus Bayern!

1 Sack 15 kg 4,69  
Palette (66 Sack) 299,-

Bei Palettenabnahme **kostenloser Leih-Anhänger!**

**Auch günstiger Lieferservice!**



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite [www.eser.de](http://www.eser.de)



Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!

Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? **Anhängerverleih kostenlos!**

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
  - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
  - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

**FIBU 4 Business**  
Büro- und Buchhaltungsservice [www.fibu4business.com](http://www.fibu4business.com)

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen  
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445  
kontakt@fibu4business.com

**IMPRESSUM** Die Prinfomagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-98263, e-Mail: info@auensee.de  
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistent, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: [auensee.de/Datenschutzerklaerung](http://auensee.de/Datenschutzerklaerung)



**1 System – 1.000 Betten**  
Kombiniere Kopfteil - Bettgestell - Schubkästen - Höhe - Breite und Holzart nach deinen Wünschen

**Ihr Spezialist für Massivholzmöbel**



Lampen & Wohn Deko der besonderen Art

**Andersen Living**  
Massivholzmöbel & Wohndesign



[www.andersen-living.de](http://www.andersen-living.de)  
Andersen Living e. K.  
Schönbachstr. 192, 86154 Augsburg

# „Ein fast normales Vereinsjahr“

## Generalversammlung der Feuerwehr Göggingen

Dass die Freiwillige Feuerwehr Göggingen immer am Dreikönigstag ihre Generalversammlung abhält, ist langjährige Tradition – dass dabei die Sternsinger einen Besuch abstatten, auch. Neu und überraschend war, dass sie es diesmal gleich zu Beginn der Veranstaltung taten.

An den Anfang seines Berichts setzte der Vorsitzende Berndt Siebeneichler quasi schon dessen Facit: „Das Jahr 2019 war ein fast normales Vereinsjahr, es begann mit zahlreichen Neujahrsempfängen, es folgten Diaabende, Besuch auf dem Gögginger Frühjahrsfest, Teilnahme am Maibaumfest, an der Fronleichnamprozession und endete mit Weinfest und Weihnachtsfeier.“

Die Gögginger Feuerwehr verfügt über aktuell über 230 Mitglieder; darunter wieder viele, die im Berichtsjahr einen runden Geburtstag feiern konnten und denen der Verein gratulierte – diesmal mit einem eigenen Wein, wie Siebeneichler betonte. Der Hintergrund: ein förderndes Mitglied kennt einen Weingutbesitzer, der



Die für langjährige Mitgliedschaft Geehrten, zusammen mit der Vorstandschaft und Kommandanten



Die vier neu in den aktiven Dienst Übernommenen

diesen Wein (rot, mit eigenem Etikett) für die Feuerwehr kreierte hat. Kommandant Kai Faßnacht dankte allen Kameradinnen und Kameraden für ihren Einsatz das ganze Jahr über und appellierte an alle, es auch weiterhin zu tun, vor allem im Hinblick auf den Umzug ins neue Gerätehaus, der noch nicht ganz vollzogen sei. Die Errichtung des Baues war während aller Phasen mit einer Kamera festgehalten und nun auf zwei Leinwänden im Zeitraffer vorgeführt worden und vermittelte einen guten Eindruck von dem Mammutprojekt und der damit verbundenen Arbeitsleistung auch all der ehrenamtlich Helfenden. Es habe auch im vergangenen Jahr quer durch alle Bereiche, vor allem zum Bau, viele gute Ideen gegeben, auch mal Kritik, die ebenso wichtig sei, merkte Faßnacht an; er wünschte sich dies auch künftig in Form einer offenen Diskussion und, wenn möglich, mit entsprechenden Lösungsansätzen. Gerade beim Neubau, aber auch bei Geräte- und Fahrzeugbeschaffung gehe halt nicht alles, aber: „Ich kann heute bestätigen, der sachliche Umgang funktioniert bei uns immer!“ betonte der

Kommandant, auch in Richtung an die anwesenden Vertreter der Stadt und den Leiter des Amtes für Brand- und Katastrophenschutz Dr. Graber.

Was für die Generalversammlung alljährlich statistisch erfasst wird, und Faßnacht in seinem Bericht vortrug, ist der enorme Arbeitsaufwand der Aktiven bei Übungen und natürlich bei Einsätzen. So wurden allein 750 Stunden bei 46 Samstagsdiensten geleistet. Bei 202 Vorstellungen des Parktheaters im Kurhaus, bei denen eine Feuersicherheitswache nötig war, teilten sich die Freiwilligen Feuerwehren Göggingen, Haunstetten und Inningen die 207 dafür notwendigen Schichten.

Insgesamt 168 Einsätze hatte die Feuerwehr Göggingen im vergangenen Jahr, davon 87 Brandeinsätze, 71 Einsätze im Bereich Technische Hilfeleistung (bei Unwetter, Tierrettung, Absicherung B 17, Personenbefreiung ...) und 4 Ersthelfer („First Responder“-Einsätze).

Vorstand und Kommandant begrüßten namentlich insgesamt 14 neue Mitglieder (aktive und fördernde) und stellten sie der Versammlung vor.

Zutr Löschmeisterin beförderte Yvonne Uhl, zum Löschmeister Andreas Brüggemann. Für langjährige aktive Mitgliedschaft ehrten Feuerwehr und Vereinsvorstand Maximilian Kalder und Daniel Stielke für 10 Jahre aktiven Dienst, Katharina Degle-Starck für 20 Jahre, Alexander Popp für 25 Jahre und Hans-Peter Osterberger für 30 Jahre.

Ordnungsreferent Dirk Wurm merkte in seinem Grußwort an, dass das letzte Jahr ein sehr arbeitsreiches gewesen sei und auch 2020 werde wegen des Neubaus nicht viel ruhiger werden. Es sei auch nicht alltäglich, dass die Stadt dabei derart gefordert sei – ohne



Berndt Siebeneichler Florian Ludl Kai Faßnacht Dirk Wurm Dr. Andreas Graber

die gute Zusammenarbeit mit allen Beteiligten der Feuerwehr wäre das Projekt nicht möglich gewesen, betonte Wurm.

Dr. Andreas Graber sprach im Namen seiner Kollegen von der Berufsfeuerwehr seinen Dank aus an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Göggingen

Vor zahlreichen Aktivitäten – Übungen, Leistungsprüfungen und Freizeit-Veranstaltungen – konnte Jugendwart Florian Ludl der Versammlung berichten. Mit 22 Jugendlichen war das Jahr 2019 begonnen worden, nach 6 Abgängen (vier davon durch Übernahme in die Aktive Wehr) und 2 Neuaufnahmen besteht die Gögginger Jugendfeuerwehr aus 18 Jugend-

lichen. Dass er bei den 24 Jugendübungen beruflich bedingt nur bei wenigen zur Verfügung stehen konnte, bedauerte Ludl, stellte aber fest, dass sein Stellvertreter und das restliche Team auch ohne ihn gut zurecht gekommen sei. Nach der ersten Jugendleistungsprüfung, einer Ferienübung in Gersthofen und der Teilnahme am Gögginger Kinderfest ging es zu einer Sommerübung nach Scherneck in den Kletterwald.

Auch der Umzug ins neue Gerätehaus macht vor der Jugendfeuerwehr keinen Halt: Zusammen mit Betreuern beschäftigte sich ein Team mit Planung und Ausstattung des Jugendraumes.

Anfang Oktober veranstaltete die Jugendfeuerwehr Augsburg ein Gemeinschaftswochenende für alle Ausbilder und Betreuer der Jugendgruppen – auf einer einsamen Naturfreunde-Hütte ohne Handy und sonstigen Luxus! „Für manche eine Grenzerfahrung“, kommentierte dies schmunzelnd der Jugendleiter ...

Ausblick: Das Gerätehaus ist fast fertig für den Einzug, der im Frühjahr erfolgen wird; im Sommer folgen dann die Einweihungsparty und die komplette Fertigstellung inklusive der Außenanlagen.

Der offizielle Teil der Versammlung endete nach drei Stunden mit einem Fototermin in der (noch) fast leeren Gerätehalle



Auch für Stadträtin Claudia Eberle gab es einen Feuerwehr-Wein zum runden Geburtstag



Eine kleine „Webeeinblendung“ für das Haus in Oberstaufen

# Ins neue Jahr mit Politik und Moral

## Neujahrsempfang der CSU Göggingen

Mit einem Loblied auf seinen Heimatstadtteil Göggingen, deren Vereine, Organisationen und Geschäftswelt, stimmte der CSU-Ortsvorsitzende Matthias Fink die Gäste im voll besetzten Gartensaal ein auf den diesjährigen Neujahrsempfang der Partei, der – was wohl nicht verwundert – im Zeichen des



Matthias Fink begrüßt die Gäste Dr. Kerstin-Schlögl-Flierl



Matthias Fink, Bernd Zitzelsberger, Eva Weber und rechts im Bild Leo Dietz

Wahlkampfes stand. Aber nicht nur, und das verwunderte auch nicht: „Wir wollen den Charakter unseres Gögginger Neujahrsempfangs beibehalten, der ist ja immer ein bisschen anders gewesen,“ erklärte Fink, „indem dass wir nicht eine Reihe verdienter Spitzenpolitiker als Redner haben, sondern Vertreter der Wirtschaft, der Religionen, der Kunst, der Vereinswelt, der Wissenschaft, ...“ Ausgewählt für den diesjährigen Empfang hatte der Ortsverband Frau Professor

die zum Thema „Politik und Moral“ referierte. In seiner Ankündigung stellte Fink den Bezug her zwischen der Kommunalpolitik, in der auch Moral eine Rolle spiele, nicht nur in der Bundespolitik, wo es ja um die großen moralischen Entscheidungen gehe. Nach einem Einblick in sein Privatleben („Bin seit Kurzem Vater eines Sohnes und in Elternzeit, seit meine Frau wieder arbeitet) bat Fink die Bürgermeisterin Eva Weber ans Rednerpult. Die

OB-Kandidatin erklärte einleitend, sie wünsche sich für das neue Jahr Mut, und sie zeichnete ein durchaus positives Bild von der Situation Augsburgs, so in wirtschaftlicher Hinsicht („Es waren noch nie so viele Menschen in Arbeit, wie zur Zeit in Augsburg“) und im Bereich Umwelt und Klima („Augsburg liegt unterhalb der Grenzwerte für die Kohlendioxidbelastung“). Neue Impulse seien, dass Augsburg einen Teil des Bauministeriums bekomme und 600 neue Studienplätze in zukunftsweisenden Feldern. Bei all den Leistungen räumte die Bürgermeisterin ein, man werde nicht für Erreichtes gewählt, sondern für Visionen. Zu den Herausforderungen der Zukunft gehöre zum Beispiel der gesellschaftliche Zusammenhalt betonte sie: „Politik muss wieder lernen, mehr zu erklären um deutlich zu machen: was tun wir, warum tun wir es oder auch, warum tun wir es nicht. Ehrlichkeit ist da eine hohe Zier, die von den Bürgerinnen und Bürgern auch anerkannt wird.“ Damit war Eva Weber irgendwie beim Thema des Festvortrages angelangt – der Moral in der Politik.

Dazu aber sprach dann, wie eingangs angekündigt, Professorin Dr. Kerstin Schlögl-Flierl, Lehrstuhlinhaberin für Moraltheologie in der katholisch-theologischen Fakultät. Ihre Vorlesung (die in Tiefe und Umfang auch die doppelte Zeit hätte füllen können) befasste sich unter anderem mit der aktuellen Entscheidung über die Widerspruchslösung im Bereich der Organtransplantation. Hier treffe sich – ähnlich wie bei der pränatalen Blutuntersuchung auf Trisomie 21 – Moral und Politik. Die für sie überraschende Entscheidung des Deutschen Bundestages, die Widerspruchslösung abzulehnen, finde sie aus moralischer Sicht echt begrüßenswert: „In allen Bereichen der Ethik und Medizin wird immer auf das Selbstbestimmungsrecht gepocht und in dieser wichtigen Frage sollte dann das Schweigen als Zustimmung gedeutet werden – also, wenn man schweigt, stimmt man automatisch zu. Das ist doch paradox!“

Nach seinem Dank an die Professorin stellte Matthias Fink das Gögginger CSU-Kandidaten vor und 5 Punkte, um die sich das Team kümmern

## Göggingen – ein Stadtteil mit besonderer Lebensqualität!



Die CSU Göggingen setzt sich ein für

- das Gögginger Luftbad: Einrichtung von Duschen und Toiletten
- die Erneuerung des Trimm-Dich-Pfads im Gögginger Wäldchen
- einen Grillplatz mit entsprechender Ausstattung zwischen Wellenburger Brücke und Inningen
- einen Schlittenhügel für die Kleinen im Gögginger Park
- die Umgestaltung des Platzes beim Café Ihle (Bgm.-Miehle-Straße) zu einer Mitte mit hoher Aufenthaltsqualität für das Neubaugebiet



Von links: Stadtratskandidaten der CSU Göggingen Ulrich Zuth, Ingrid Fink, Matthias Fink, Florian Schultes Foto: Beate Zuth

werde: 1. das Bürgerbüro, das nun am Klausenberg im ehemaligen Milchhof des Kurhauses etabliert werden und auch den in Inningen und Bergheim Wohnenden kurze Wege beschere soll. 2. Die Stadtteilbücherei: Wir müssen eine adäquatere Lösung finden, weil die Treppenstufen doch für viele Besucher ein Problem darstellen; außerdem platzt die Bücherei aus allen Nähten. 3. Das Gögginger Schwimmbad: „Es steht eine große Sanierung an, das Thema ist im Fokus und wir wollen es in der nächsten Stadtratsperiode angehen.“ 4. das Neubaugebiet südlich der Friedrich-Ebertstraße:

„Es ist ein tolles Wohnviertel, nur – es fehlt eine Mitte. Wir wollen zusammen mit den Bürgern diesen Platz umgestalten.“ 5. Der Dauerbrenner Bürgermeister-Aurnhammer-Straße: „Es ist schwierig, hier alle Wünsche zu berücksichtigen. Die einen möchten einen Boulevard mit Bäumen, die Geschäftsleute fürchten den Wegfall von Parkplätzen. Wir werden versuchen, zu vermitteln und die verschiedenen Interessen unter einen Hut zu bringen.“

Text/Fotos: Gunnar Olms



Voll besetzt war der Gartensaal der Hessingburg beim Neujahrsempfang der CSU Göggingen



3 Generationen politisch engagiert: Helga Eberle, Claudia Eberle mit Tochter



Ehepaar Scheurer mit Bernd Zitzelsberger



Florian Schultes mit Frau

# Lange Sitzung für eine lange Satzung

## Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Inningen.

Es werde heuer ausnahmsweise etwas länger dauern, da nicht nur eine Neuwahl sondern auch eine Satzungsänderung anstehe, kündigte Vorstandsvorsitzender Hubert Ahle bei der Begrüßung zur 147. Mitgliederversammlung an. Der Antrag auf Anerkennung der Gemeinnützigkeit bedinge ein paar kleine Änderungen in der Satzung und dieses wiederum, die gesamte Satzung vor der Abstimmung vorzulesen.

Zuvor in der Tagesordnung rangierten aber u. a. die Berichte des Vorsitzenden Hubert Ahle, des Kommandanten Tobias Schmid und des Jugendwarts Patrick Weiß.

Ahle riss in seinem bewusst kurz gehaltenen Bericht die Highlights des vergangenen Jahres an, erwähnte den Fernsehauftritt bei einem Ratespiel, die Übernahme eines neuen Fahrzeugs, das Craftbeer-Fest ...

Wichtig war ihm, Dank zu sagen dem Maibaumverein für die Spende einer aus dem Maibaum gefertigten Bank, der vereinseigenen Künstlerin für das Wandgemälde „Heiliger Florian mit Inninger Kirche“ und an seine Ehefrau, die viele Stunden mit der Sysiphusarbeit zubringt, das große und täglich benutzte Gerätehaus sauber zu halten.

Von 71 Einsätzen und über 800 ehrenamtlich geleisteten Stunden im vergangenen Jahr berichtete Kommandant Tobias Schmid. Ausführlich und mit eindrucksvollen Bildern schilderte er den Lösch- und Rettungseinsatz bei einem Zimmer-



Die langjährigen Mitglieder nebst der aktuellen Vorstandschaft

brand Ende Mai im Osten Inningens. Sechs Personen waren dabei, z. Teil mit Fluchthauben, durch das verqualmte Treppenhaus nach draußen gebracht worden. Brandursache war ein Kurzschluss bei Wiederinbetriebnahme eines abgetauten Kühlschranks.

Auf großes Interesse bei der Versammlung stieß der Bericht von Jugendwart Patrick Weiß, der aktuell 23 Jugendliche betreut. Er absolvierte mit ihnen insgesamt 48 Jugendtermine – Übungen, Gruppenabende und weitere Aktionen, darunter eine von den Jugendlichen so gewünschte 24-Stunden-Übung mit Funkausbildung, Rettung aus PKW, Reanimation auf dem Dorfplatz, Mülltonnenbrand, Dienstsport ...

Da der Chronist Matthias Schneider inzwischen die bei seiner Amtsübernahme zusammengetragenen historischen und oftmals auch kurzweiligen Berichte noch nicht restlos aufgearbeitet hat, fiel der diesjährige relativ kurz aus, streifte aber die Ereignisse um den am 6.12. zu Tode gekommenen Feuerwehrkollegen, die er durchaus differenziert betrachtete – vor allem die erfolgte Medienberichterstattung – und sich wünschte, derlei nie wieder in seine Chronik aufnehmen zu müssen.



Die Künstlerin mit dem von ihr malten Florian



# Zum Klassentreffen von Regensburg nach Inningen ...

... kam die am weitesten ange-reiste Klassenkameradin, und eine andere aus dem oberbay-erischen Hollenbach. Die anderen des Geburtsjahrgangs 1944 (Einschulung in die Volksschule Inningen 1950) sind in der näheren Heimat geblieben und hatten es nicht so weit in die Gaststät-te Waldwinkel, dem beliebten Lokal in der Fuchssiedlung mit einem gemütlichen Nebenraum (auch für Klassentreffen).

Organisiert hatten dieses inzwi-schen fünfte Treffen Günther Hiepold und Elisabeth Winter und zur Debatte stand an die-sem Abend, ob nicht das nächs-te schon in zwei Jahren stattfin-den solle. Ab er egal wann, der Südanzeiger wird sicher davon berichten.



Erinnerungsbild am Eingang zur Gaststätte Waldwinkel: vordere Reihe: Herta Uhl, Gertraud Lindermayr, Barbara Länger, Elisabeth Winter, Friedhelm Bleicher, Rosi Lutzenberger; 2. Reihe: Hermine Rödiger, Sybille Weichselbaumer, Werner Knott; 3. Reihe: Heinz Rausch, Günther Hiepold; 4. Reihe: Dieter Jagdmann, Josef Ketterle  
Foto: Gunnar Olms

### TEAM AUGSBURG

## KÜMMERN WIR UNS UM DEN AUGSBURGER SÜDEN.

<b>FLORIAN FREUND</b> Listenplatz 3	<b>ULRIKE BAHR</b> Listenplatz 30	<b>PETER FINK</b> Listenplatz 51
<b>DANIEL MANZENER</b> Listenplatz 25	<b>OLIVIA HAUSSMANN</b> Listenplatz 16	<b>ELIAS PUHLE</b> Listenplatz 37
<b>DIRK WURM</b> OB-Kandidat	<b>KATRIN HÖH</b> Listenplatz 34	<b>LARA HAMMER</b> Listenplatz 20
<b>JUTTA FIENER</b> Listenplatz 8	<b>WILLI LEICHTLE</b> Listenplatz 39	

**Liste 5** **SPD** **2020**

## Neujahrsempfang im Augsburger Rathaus

Eva Weber will erste Oberbürgermeisterin werden

Zum CSU-Neujahrsempfang im Augsburger Rathaus am 12. Januar 2020 war Ministerpräsident Dr. Markus Söder gekommen. Für Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl war es der letzte Neujahrsempfang als OB, weil er nicht mehr antritt. OB-Kandidatin Eva Weber wäre, sollte sie gewählt werden, die erste Oberbürgermeisterin von Augsburg.

Söder sprach in seiner Rede zum Wirtschaftsstandort Augsburg besonders die Herausforderungen und Chancen der Digitalisierung an. Deshalb will man 600 neue Studienplätze im Bereich der Künstlichen Intelligenz und der Informatik in Augsburg schaffen.

Gribl lobte Eva Weber als eine stets sehr verlässliche Referentin und Zweite Bürgermeisterin. Eva Weber sprach in ihrer Rede mit viel Leidenschaft und strahlte dabei Ruhe und Souveränität aus. Sie möchte die Transparenz für die Bürger erhöhen und unter anderem Stadtteilparlamente einführen, wo gewählte Vertreter die Belange der Bürger vor Ort behandeln können.



Bernd Zitzelsberger mit Eva Weber Foto: Mara Gabrielli



Von links: Rolf Schnell, Sergej Tschernjajewskij, Dr. Hella Gerber, OB Dr. Kurt Gribl, Vanessa Scherb-Böttcher, Hans-Thomas von Albert, Bildungsreferent Hermann Köhler Foto: Georg Schnell



Schnappschuss nach der Rede von Eva Weber Foto: Zitzelsberger

## 3 Stimmen für Ihren Stadtratskandidaten

# Ja

zu Augsburg

Dafür stehe ich:

- Lückenschluss beim Wertach Hochwasserschutz
- Ein 50-Meter-Hallenbad für Augsburg
- Bestehende Hallenbäder attraktiver machen

## Bernd Zitzelsberger

X
Liste 1  
Platz 14

CSU SAMMEN

## Es geht auch ohne Plastik

Bienenwachstücher zum Essen einpacken, Kastanien zum Wasche waschen, Haare waschen mit Roggenmehl – diese und viele andere Tipps brachte die Gögginger Journalistin und Buchautorin Sylvia Schaab am 16. Januar zum Vortrag des Inniger Frauentreffs ins dortige Pfarrhaus.

Wenige Männer und viele Frauen informierten sich, wie sie im Alltag weniger Plastik verwenden können: Glas statt Tetrapack – im Supermarkt aber auch bei der Milchabfüllstation in Bergheim oder bei andern lokalen Milchbauern ist ein erster Schritt, Müll zu reduzieren. Einer von vielen, der das Leben eines jeden Menschen plastikfreier, nachhaltiger und auch ein Stück gesünder machen kann. Denn gegen die Unmengen von Plastikverpackungen sprechen auch die Schadstoffe in den Verpackungen, die durch Hitze oder Fett in die Lebensmittel gelangen können. „Daher ist ein plastikfreieres Leben eben auch gut für die Gesundheit“, so Schaab.

Sie empfiehlt im Supermarkt gezielt nach anders verpackten Lebensmitteln zu suchen, in Hof- oder Feinkostläden nach verpackungsfreier Ware zu fragen oder einfach mal auf etwas zu verzichten, was man gar nicht braucht. „Vieles was wir kaufen, tun wir aus Gewohnheit. Diese Gewohnheiten Stück für Stück zu ändern und durch neue zu ersetzen, das ist der Schlüssel für ein Leben mit weniger Plastik. Dabei muss man nicht nach Perfektion streben. Jeder kleine Schritt hilft!“, motiviert Sylvia Schaab ihre Zuhörer\*innen, „denn jede\*r muss kann nur bei sich selbst anfangen. Und jede\*r ist dabei wichtig! Auch wenn es für den Einzelnen nur eine einzige Shampoo-Flasche ist, auf alle Deutschen hochgerechnet wären es bereits 83 Millionen Flaschen, die man durch eine Alternative spart. Das ist Grund genug, etwas zu tun – auch wenn der Nachbar es nicht tut. Vielleicht stecken wir ihn auch an. Unser Verhalten schlägt Wellen und pflanzt sich fort. Wir gehen als Vorbild voran und andere kommen mit. So geht Veränderung!“



Referentin Sylvia Schaab

## Große Mengen Plastikflaschen überrollen die Welt

Mit wenigen einfachen Mitteln kann man schon eine Menge erreichen. So ist Leitungswasser nicht nur günstiger, sondern spart auch eine Menge Ressourcen. 14-mal reicht die Menge an PET-Wasserflaschen, die in Deutschland jährlich verkauft werden von der Erde bis zum Mond. Dazu kommt, dass für jeden Liter Flaschenwasser zwei Liter Wasser zur Herstellung verbraucht wird. Dabei ist unser Augsburger Trinkwasser strengstens kontrolliert, gut bekömmlich und schier unendlich vorhanden. Zudem spart das eine Menge Geld! Sprudelwasser kann jeder einfach selbst mit einem Wassersprudler selbst herstellen – natürlich am besten in Glasflaschen.

Auch bei den Putzmitteln kann man nicht nur Plastik, sondern auch eine Menge Geld sparen. Mit Natron, Waschsoda, Zitronensäure und Kernseife kann man viele Wasch- und Putzmittel einfach selber mischen. Völlig kostenfrei sind Naturprodukte wie Kastanien und Efeu. Sie enthalten natürliche Saponine – also Waschsubstanzen – die sauber machen. Auch gekaufte Waschpulver von Öko-

herstellern sind umweltfreundlich, machen sauber und sind in Karton verpackt.

Ihr Gemüse bezieht die 48jährige völlig verpackungsfrei von der Solidarisches Landwirtschaft. Wöchentlich bekommt sie saisonales Gemüse von nachhaltigen Landwirten aus der Region. „Da sind oft Gemüse dabei, die ich vorher nicht kannte, erzählt die Mutter von 3 Kindern. „Da muss man eben kreativ werden. Und wenn die pubertierenden Kinder Dinge wie Rüben oder Grünkohl im Winter ablehnen, müssen die Erwachsenen sich ganz schön ranhalten, um alles aufzuessen.“

Das Leben sei dadurch einfacher geworden, sinniert die Journalistin, die für die GRÜNE Liste bei der kommenden Stadtratswahl im März kandidiert. „Ich muss mir vor langen Regalen nicht mehr aus 20 verschiedenen Sorten Nudeln die raussuchen, die ich heute gerade will. Ich wähle einfach die in Papier verpackt sind kaufe sie unverpackt im Augsburger Unverpackt Laden RutaNatur.“ Sie geht kaum noch einkaufen, weil sie viel bevorratet hat und durch die wöchentliche Gemüselieferung auch immer genügend

zu Essen im Haus hat. So gibt es bei den Schaabs zuhause eben keine Wocheneinkäufe, sondern eher Monateinkäufe. Konkret stehen möglicherweise mehrere Läden zum Einkaufen auf der Einkaufstour, aber eben nicht alle auf einmal.

„Wir haben in Göggingen aber auch Glück, dass wir sehr viel unverpackt kaufen können: von der Bäckerei Degle, über Mehl Mayr, dem Hollerhof bis zum Bios gibt es zahlreiche Quellen vor Ort. Sie alle sind dabei bei der Aktion „Brings mit“, die das Forum Plastikfreies Augsburg, das Schaab mitgegründet hat. Damit zeigen die Einzelhändler, dass man bei ihnen mit eigenen Behältnissen einkaufen kann und damit einen Beitrag für ein ressourcenschonenderes Leben leisten.“

Sylvia Schaab meint, dass jeder\* einfach einen Beitrag leisten kann – sei er auch noch so klein. Ihre Tipps kann man auf Ihrem Blog [www.gruenerwirdsnimmer.de](http://www.gruenerwirdsnimmer.de) oder in ihrem Buch „Es geht auch ohne Plastik“ nachlesen. Wer Sylvia Schaab in Inningen verpasst hat, kann am 20. Februar nach Göggingen in die Bibliothek kommen und sich dort Tipps zum Leben ohne Plastik holen.



Gut besucht war die Infoveranstaltung des Inniger Frauentreffs

## Liebe Kita St. Anna-Flohmarktfreunde,

unser Frühjahrsflohmarkt, am Samstag 8. 2. 2020, ist in Vorbereitung. Ab jetzt können Sie wieder eine Verkäufernummer bekommen.

Da wir eine sehr große Nachfrage nach Verkäufernummern haben, bitten wir um Verständnis, dass wir die Nummern in folgender Priorisierung vergeben:

1. Eltern der Kita St. Anna: bitte geben Sie daher an, ob und von welchem Kind Sie Eltern sind (Name des Kindes und die Gruppe)
2. gute Stammverkäufer aus den letzten Flohmärkten
3. neue, externe Verkäufer – Nummernvergabe ab 27. 1. 2020

Zudem haben wir im Elternbeirat entschieden, dass wir keine doppelt belegten Verkäufernummern mehr vergeben. Jeder Verkäufer kann 50 Artikel bei uns abgeben.

Mit Zusendung einer Verkäufernummer erhalten Sie zudem ein Merkblatt, aus dem alle weiteren Informationen hervorgehen.

Bitte geben Sie mir bis zum 26. Januar 2020 Bescheid, ob Sie wieder eine Verkäufernummer haben möchten. Ab 27. Januar öffnen wir die Nummernvergabe auch für neue, externe Verkäufer und dann gilt: wer sich zuerst meldet, bekommt zuerst eine Nummer!

Sandra Tellmann vom Flohmarkt- Team



% MODISCHE WINTERWARE %  
BIS ZU -50% REDUZIERT %

Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen  
MO-FR 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
DO durchgehend 9.30-19.00 Uhr SA 9.30-13.00 Uhr  
[www.mode-insel.de](http://www.mode-insel.de)



## Textilien fühlen sich alle gleich an. Auf Ihrem Bildschirm.

Deshalb: anfassen statt anklicken  
und einkaufen mit allen Sinnen – vor Ort!

**H&P** ... wenn Sie das **Besondere** suchen ...  
[www.hp-atelier.de](http://www.hp-atelier.de)

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. und ital. Mode



Inningen · Bobinger Str. 37 a (Netto Parkplatz) · Telefon 0821-880068  
Mo. – Fr. 13.30 – 18.30 Uhr · Samstag 10 – 13 Uhr und nach Vereinbarung

## Gögginger Weihnachtsmarkt – Spende über 1.700 € an den Bunten Kreis

Wie schon in den vergangenen Jahren wurden zugunsten des Bunten Kreises Lebkuchen und handgestrickte Socken an die Besucher des Gögginger Weihnachtsmarkts verkauft. Durch die vom WIG-Mitglied Bäckerei Wolf und der WIG gespendeten Lebkuchen, durch den Sockenverkauf und durch weitere Spenden konnte ein Betrag von 1.700 € dem Bunten Kreis durch den WIG-Vorsitzenden Dieter Kleber übergeben werden.



Vielen herzlichen Dank an die Weihnachtsmarktbesucher, an die Spender und an die ehrenamtlichen Verkäufer, das waren diesmal wie immer WIG-Mitglieder, Teilnehmer/innen des berufsvorbereitenden Lehrgangs an der Deutschen Angestellten-Akademie und erstmals auch Jugendliche in Begleitung der neuen Streetworkerin für Göggingen, Frau Golling. Die WIG legt großen Wert darauf, dass bei den WIG-Aktionen möglichst auch die Jugend verantwortlich mit einbezogen wird und freuen uns über deren großen freiwilligen Einsatz.

pm WIG

## WAUXburg – die erste Interessensgemeinschaft für Hundefreunde in Augsburg gegründet

Augsburgs Stimme für Hundebesitzer heißt WAUXburg. WAUXburger wollen ausdrücklich Gesprächspartner sein, wenn es um die Belange von Hundehaltern in Augsburg geht. Denn Hundefreund haben hier bislang keine Lobby.

WAUXburger stehen für ein respektvolles Miteinander im Augsburg Stadtwald und Sieben-tischpark. Und sind ein Netzwerk aus bestehenden Hundegruppen, Social Media Netzwerken, Hundeliebhabern und Gassigehern. WAUXburg startet mit Beginn

Wohnen im Haus der Generationen in Augsburg-Inningen:

## Mehr Nachbarschaft. Mehr Lebensfreude.

### TAG DER OFFENEN TÜR

am Freitag, 14. Februar 2020, 14 – 18 Uhr,  
Haus der Generationen, Bobinger Straße 57

Die AWO Schwaben e.V. errichtet im Zentrum Inningens an der Bobinger Straße 57 ein „Haus der Generationen“ als modellhaftes Projekt gemeinsamen Wohnens von Jung und Alt. Die Anlage bietet seniorengerechten Wohnkomfort, Raum zur Begegnung und Betreuungsangebote. Der **Erstbezug** erfolgt im **April 2020**.

Informieren Sie sich jetzt aus erster Hand über die Anlage, die geplanten Angebote und deren Finanzierung. Sie sind herzlich eingeladen.

**AWO-Bezirksverband Schwaben e.V.**  
**AWO-Ortsverein Inningen**  
vermietung@awo-schwaben.de  
www.awo-schwaben.de

### Rede und Antwort stehen Ihnen:

- **Dr. Heinz Münzenrieder**  
Vorsitzender AWO Schwaben
- **Willi Leichtle**  
Stadtrat, Präsidiumsmitglied  
AWO Schwaben
- **Dr. Stefan Kiefer**  
Sozialbürgermeister
- **Vertreter der AWO  
Augsburg und Schwaben**
- **Architekten Hummel**

Noch freie  
Wohnungen!

Foto: Photoresque Augsburg



des neuen Jahres 2020. „Hundehalter brauchen eine Stimme in dieser Stadt“, so Alina Hammerstad, die Sprecherin der IG.

Initialzündung für die Gründung: Im Sommer 2019 hat sich gezeigt, wie notwendig eine solche Interessensvertretung ist. Der Umweltausschuss plante einen eingezäunten Freilauf im Stadtwald, die Leinenpflicht stand im Raum. Innerhalb einer Woche schlossen sich

bestehende Hundegruppen, Social Media Netzwerke oder einfach Hundeliebhaber und Gassigehere zusammen. gefunden. In Windeseile entstand ein neues Netz aus über 3000 Hundefreunden.

Der Siebentischwald ist ein Paradies. Und bietet viele Freiheiten für alle. Das soll erhalten bleiben. WAUXburg steht für ein respektvolles und verständnisvolles Miteinander, wendet sich gegen eine gene-



AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:  
GF. MARIA BRAUN  
TEL. 0821/90 79 65 88  
MOBIL 0151/40 11 57 64  
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE



### PFLEGEDIENST ANCORA

Zuhause gut versorgt



### TAGESPFLEGE ANCORA

Wohlfühltag in der Tagespflege



### VILLA ANCORA WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN

Miteinander wohnen,  
miteinander alt werden



Ambulanter Pflegedienst  
Kunisch & Leder-Zinkler



Rita Kunisch  
Geschäftsführerin  
Pflegedienstleitung



Gerda Leder-Zinkler  
Geschäftsführerin

Denn Pflege ist  
Vertrauenssache

**Kostenlose Beratung**

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung  
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege  
Pflegeberatung  
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 1/2 · **Tel. 0821-65 04 18 18**



## Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ **0821-92230**

E-mail: [info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de](mailto:info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de)

Besuchen Sie uns im Internet: [www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de](http://www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de)

relle Leinenpflicht. Die IG möchte ausdrücklich Gesprächspartner für die Belange von Hundehaltern sein, insbesondere für Behörden, Politik und sonstige Interessensvertretungen.

pm IG WAUXburg



## Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER  
☎ 0821-99 20 82  
Augsburg-Süd  
Erzgebirgsstraße 22



## ALKAN

Schuhreparaturen • Lederarbeiten  
Schlüsseldienst • Schilder • Stempel  
NEU: Schlüsselnottdienst 0176-34936445  
Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 48 · Tel./Fax 08 21-9 59 26  
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30

## Keine Rente verschenken!

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Norbert und Nora N. wurden im Jahr 2002 geschieden. Im Scheidungsurteil wurde der Versorgungsausgleich geregelt. Damit ist gemeint die Aufteilung der während der Ehe erwirtschafteten Anwartschaften auf Rente. Ziel des Versorgungsausgleichs ist es, die Rentenaufteilung so vorzunehmen, dass beide Ehegatten in der Ehezeit gleich hohe Anwartschaften erlangen. Die Zeiten vor und nach der Ehe, in denen Einzahlungen in Rentenversicherungen erfolgt sind, bleiben außer Betracht. Beide Eheleute hatten Anwartschaften auf gesetzliche Rente bei der Bundesversicherungsanstalt für Angestellte. Norbert N. hatte Rentenansprüche während der Ehezeit von monatlich 600,- € erworben, seine Frau von 80,- € monatlich. Das Gericht hatte daher angeordnet, dass im Versorgungsausgleich Rentenansprüche in Höhe der hälftigen Differenz, somit von 260,- € monatlich vom Rentenkonto des Ehemannes auf das Rentenkonto der Ehefrau übertragen werden.

Ende 2019 ist Nora N. verstorben. Bis zu ihrem Tod hatte sie zwei Jahre lang Altersrente bezogen. Auch Norbert N. ist bereits Rentner. Seine Rente ist gekürzt um den Betrag, den er im Versorgungsausgleich an seine Frau abgeben musste.

Bei dieser Kürzung muss es nicht bleiben. Das Gesetz sieht vor, dass Norbert N. bei der gesetzlichen Rentenversicherung beantragen kann, dass seine Rente nunmehr ungekürzt ausbezahlt wird. Voraussetzung dafür ist, dass seine geschiedene Frau die Rente bis zu ihrem Tod nicht länger als drei Jahre bezogen hatte. Das ist hier der Fall. Nora N. hatte die Altersrente erst seit zwei Jahren erhalten. Norbert N. hat also die Möglichkeit, die durch den Versorgungsausgleich eingetretene Kürzung seiner Rente für die Zukunft wieder rückgängig machen zu lassen. In seinem Fall bedeutet das, dass sich seine Rente um monatlich ca. 260,- € zusätzlich ab seit 2002 eingetretenen Rentensteigerungen erhöht. Dazu muss er einen Antrag bei seiner gesetzlichen Rentenversicherung stellen. Die Kürzung muss dann ab dem auf die Antragstellung folgenden Monat rückgängig gemacht werden. Die Möglichkeit besteht in erster Linie bei gekürzten Rentenansprüchen aus der gesetzlichen Rentenversicherung, der Beamtenversorgung und berufsständischen Versicherungen. Nicht möglich ist die Rückgängigmachung der Kürzung bei Betriebsrenten.

Selbst dann, wenn seine verstorbene Frau die Altersrente schon länger als drei Jahre bezogen hätte, ist es auf Grund der Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs nicht ausgeschlossen, beim Familiengericht die Abänderung des Versorgungsausgleichs zu beantragen mit dem Ziel, dass der überlebende Ehegatte seine Rente ungekürzt erhält. Das geht, wenn der Versorgungsausgleich noch nach altem Recht, also der Rechtslage vor dem 1.9.2009 durchgeführt worden ist und besondere Zulässigkeitsvoraussetzungen erfüllt sind. Dieser Weg ist deutlich komplizierter als die Rückgängigmachung der Kürzung, wenn der verstorbene Ehegatte die Rente noch keine drei Jahre bezogen hatte.

Dr. Mathias Grandel,  
Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg  
[www.familienanwalt-augsburg.de](http://www.familienanwalt-augsburg.de)

## Dr. Christine Datzmann Mobile Tierärztin



Hausbesuche  
Tel. 01 73-596 34 73  
[dr.datzmann@web.de](mailto:dr.datzmann@web.de)

Göggingen Kleintierpraxis  
Anton-Günther-Str. 2  
Tel. 08 21-99 22 08  
Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr  
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

## Die Verlierer der Globalisierung – Was können wir tun?

Die Globalisierung ist eine Realität, mit der wir leben müssen. Bei vielen erzeugt sie Angst und Resignation. In der berühmten „Berliner Rede“ (2002) formulierte der ehemalige Bundespräsident Johannes Rau den bedeutenden Satz: „Globalisierung ist kein Naturereignis. Sie ist von Menschen gewollt und gemacht. Darum können Menschen sie auch verändern, gestalten und in gute Bahnen lenken.“

Darum ging es dem Referenten Alfred Brendle bei seinem lebendigen Vortrag in der Kuratie St. Johannes Baptist in Göggingen:

Rund 6% der Weltbevölkerung besitzen 60% des gesamten Reichtums, der sich vor allem in den USA konzentriert. 50% der Menschen leiden an Unterernährung, 26% an Übergewicht. 25% verfügen über kein sauberes Trinkwasser, 80% haben kein ordentliches Zuhause.



Pastoralreferent  
Thomas Seibert  
Foto: Foto Barta

15% erzeugen mehr als die Hälfte des klimaschädlichen CO2. 25% verbrauchen ¼ der Gesamtenergie. 17% sind medizinisch unterversorgt.

Schon die Antike kannte weltweiten Handel. Doch heute, im digitalen Zeitalter, sind Geld- und Warenströme so beschleunigt, dass unser Globus zu kollabieren droht. Das schadet nicht nur der Umwelt, sondern auch vielen Menschen, die Opfer dieser Entwicklungen sind.

Anschaulich wird das zum Beispiel bei einer Jeans: Die Baumwolle aus Indien, Düngemittel und Pestizide aus deutscher Chemie, Weiterverarbeitung zu Garn in China, zu Stoff gewebt in Polen, eingefärbt in Taiwan mit Farbstoffen aus China und Deutschland, Zusammennähen auf den Philippinen. Die meisten, die an der Herstellung mitwirken, arbeiten völlig unterbezahlt.

## WiG will Weihnachtsbeleuchtung Wirklichkeit werden lassen!

Die Unternehmerrgemeinschaft Wir in Göggingen e.V. (WiG) plant in 2020 eine einheitliche neue Weihnachtsbeleuchtung für die Bürgermeister-Aurnhammer-Straße. Dazu stellt jetzt Dieter Kleber, der erste Vorsitzende der WiG ein sehr ansprechendes Konzept der Firma Der Weihnachtsbeleuchter vor, die schon in der Augsburger Innenstadt oder in Lechhausen für die Weihnachtsbeleuchtung gesorgt hat. Es sieht vor, dass es 3-4 Überhänge über die Straße geben soll und ca. 10 Sterne plus eine Dreierkombination am großen Mast an der Kreuzung Klausenberg jedes Jahr die Vorweihnachtszeit bereichern.

Um das Projekt umzusetzen müssen noch ca. 15.000 € an Sponsorengeldern gefunden werden. Nachdem es Lechhausen gelungen ist die notwendige Finanzierung über Spenden zu erreichen, ist die Hoffnung da, dass es auch in Göggingen genug Firmen und private Spender gibt, damit es ab 2020 auch in Göggingen wieder in der Adventszeit schön leuchtet. Die Sterne und Überhänge sollen alle an den bestehenden Masten befestigt werden.

Zur Unterstützung des Projekts können Geldspenden helfen, wünschenswert ist jedoch vor allem der Kauf von Sternen oder Überhängen, die dann der WiG überlassen werden. Ein Einzelstern kostet ca. 650 €, ein Überhang ca. 3.000 € inkl. MwSt.

Ein besonderes Problem ist die Machtkonzentration multinationaler Konzerne, die in vielen Fällen starken Einfluss auf einzelne Staaten ausüben. Weltweite Handelsabkommen dienen nicht nur einem freien Handel, sondern auch der Verhinderung von Schutzvorschriften für Mensch und Umwelt. Gerechte Löhne – Fehlanzeige! Geringe Löhne schwächen aber auch die Kaufkraft vor Ort. Das bewirkt, dass ausgebeutete Menschen aus wirtschaftlichen Gründen ihre Heimat verlassen.

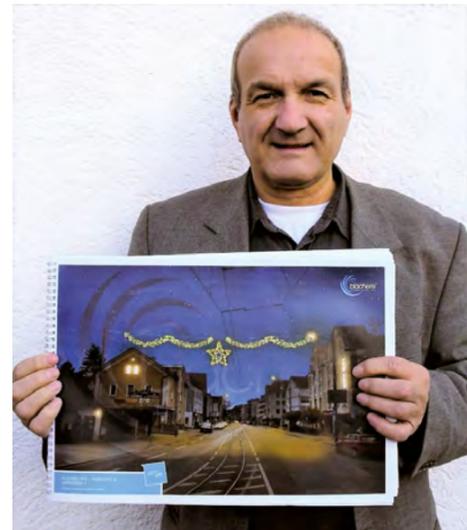
Ein wichtiger Beitrag, um die Verhältnisse armer Menschen zu verbessern ist eine gerechte globale Wirtschaft. Da ist die Politik gefordert!

Große Hilfswerke wie Misereor und Missio bemühen sich weltweit, mit lokalen Modellprojekten diesem Ziel näher zu kommen. Deutsche

Verbraucher können das durch den Kauf von Produkten aus dem fairen Handel unterstützen. Inzwischen gibt es eine Vielzahl von Siegeln. Doch wie lässt sich erkennen, welchen Wert sie haben?

Das Transfair-Siegel kennzeichnet Produkte, die nach den Grundsätzen des fairen Handels hergestellt wurden. Das Blumensiegel garantiert existenz-sichernde Löhne, Gewerkschaftsfreiheit, Verbot von Kinder- und Zwangsarbeit, Gesundheitsschutz, Arbeitssicherheit, verantwortungsvollen Umgang mit natürlichen Ressourcen und das Verbot hochgiftiger Pestizide. Das Rugmark-Siegel gewährleistet bei Teppichen aus Indien und Nepal das Verbot von illegaler Kinderarbeit, gesetzliche Mindestlöhne und unangekündigte Kontrollen der Produktionsstätten. Einen aktuellen Überblick gibt es unter [www.label-online.de](http://www.label-online.de)

Thomas Seibert, Pastoralreferent



Die Unterstützer für das Projekt wenden sich bitte wegen der genauen Abwicklung an die Geschäftsstelle der WiG unter 0821 808860 oder per Mail an [vorstand@wir-in-goeggingen.de](mailto:vorstand@wir-in-goeggingen.de).

Die WiG ist für jegliche Unterstützung dankbar.

pm WiG

**SPD**

**DAS RECHT AUF GANZTAGSBETREUUNG KOMMT!**

Die SPD sorgt für mehr Chancengleichheit und verbessert die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Jedes Grundschulkind hat ab 2025 den Rechtsanspruch auf Ganztagsbetreuung.

MdB Ulrike Bahr, AG Bildung und Forschung

Seit über 20 Jahren!

**der FERNSEH-PROFI GmbH**

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427  
Fax: 0821-992381 · eMail: [der.fernsehprofi@arcor.de](mailto:der.fernsehprofi@arcor.de)

**Nachhilfe Learning Circle**

**Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!**

**Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gynnasium**

Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17  
Pfersee: Augsburg Str. 21 · 0821-343 30 44  
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95  
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00  
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80  
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18

<https://learningcircle.de>

**Liebe Lesende des Südanzeigers,**

unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!

## „Mal was anderes mit Anna Barbara!“ – Projekttag im Gedenken an die Stifterin

42 Workshops für rund 1.200 Schülerinnen an einem Tag: das war der neue Barbaratag am Stetten-Institut. Seitdem es das Stetten-Institut gibt, wird rund um den Barbaratag (4. Dezember) der Stifterin Anna Barbara von Stetten gedacht.

In diesem Jahr wurde der Tag unter dem Motto „Mal was anderes mit Anna Barbara“ ganz frei gestaltet, ganz im Sinne der Stifterin, die – so schreibt sie in ihrem Testament – dem Geist der Zeit keine Fesseln anlegen wollte.

Die beiden Lehrerinnen Uta Nicolai und Ulrike Riedel hatten die Idee für die Neugestaltung des Projekttags, bei dem Lehrkräfte, Mitarbeiter der Schule und Schülerinnen Workshops anbieten konnten. Das Ergebnis waren kreative Angebote von Poetryslam über Improvisationstheater bis Schmuck und Weihnachtsdekoration aus Papier. Ebenso gab es Angebote für Neugierige, etwa „Verblüffendes aus der Mathematik“, Angebote aus der Lebenspraxis wie etwa ein Erste-Hilfe-Kurs, Angebote rund um Musik wie ein Mundharmonika-Workshop oder ein Kurs zur Body-Perkussion. Auch Kurse für Sportliche, für an Gerechtigkeit Interessierte oder für Umweltbewusste konnten die Schülerinnen belegen. Bemerkenswerte 40 Kilo Müll sammelte dabei eine Gruppe Schülerinnen, die rund um den Katzenstadel alles aufhob, was andere achtlos auf den Boden geworfen hatten.

Den vielen Kursleitern schien der ganz besondere Tag großen Spaß zu machen. Im Mundharmonika-Workshop lobte Julian Kimmig den Blues der Schülerinnen, im Schafkopfen-Kurs verriet Erich Mayerhofer, wie wichtig schnelles Kopfrechnen ist und Matthias Rehse klopfte in seinem Trommelkurs so begeistert die Rhythmen vor, dass



Emma Klasse 7D



Müll sammeln

die Schülerinnen sehr schnell mitröhmeln konnten. Ulrike Riedel hatte in ihrem „Nachhaltigkeit-togo“-Kurs mit den Schülerinnen Meisenknödel selbst gemacht, eine Deocreme und eine gesunde Nuss-Nougat-Creme. „Statt Produkte mit Schadstoffen zu kaufen, lassen sich viele Dinge ganz einfach selbst machen, das wollte ich mit meinem Kurs zeigen“, so Riedel. Selbst die ehemalige Lehrerin Dr. Karin Perz ließ es sich nicht nehmen, einer Gruppe von Schülerinnen in der Innenstadt das Wirken von Elias-Holl zu vermitteln.

Auch Schulleiterin Barbara Kummer hatte einen Workshop angeboten. In ihrer Gruppe konnte man in historische Kostüme aus der Zeit von Anna Barbara schlüpfen und lernte etwas über das Leben der Stifterin und den Alltag des 18. Jahrhunderts in Augsburg. Die Schulleiterin war begeistert von dem thematischen Reichtum, den ihre Kolleginnen und Kollegen beim Projekttag präsentiert hatten. „Jeder konnte anbieten, was ihm liegt. Das Ergebnis, das mich wirklich überwältigt hat, zeigt den Freien Geist, das pädagogische Kopfrechnen ist und Matthias Rehse klopfte in seinem Trommelkurs so begeistert die Rhythmen vor, dass

Den Höhepunkt und Abschluss des Tages bildeten dann die Präsentationen einiger Workshops im Barbarasaal. Auf der Bühne wurde zu tosendem Applaus getanzt, getrommelt, improvisiert und gemeinsam gesungen. Schlussendlich verließen alle die Schule mit einem Lächeln – und sicher nicht nur, weil das Wochenende vor der Tür stand.

Das Stetten-Institut besteht aus einem Gymnasium mit sprachlicher und naturwissenschaftlich-technologischer Ausrichtung und einer Realschule unter einem Dach (Realschulzweige: Wirtschaft, Französisch, Kunst und Soziales). Die Schulen sind staatlich anerkannt und befinden sich



## MÄDCHEN PROFITIEREN VON MÄDCHENSCHULEN

**SAMSTAG, 07. MÄRZ 2020**  
**TAG DER OFFENEN TÜR** 9.30 - 14.00 Uhr

INFORMATION GYMNASIUM 10.30 Uhr

INFORMATION REALSCHULE 11.00 Uhr

INFORMATION GYMNASIUM/REALSCHULE 12.30 Uhr

## ANMELDEGESPRÄCHE

Vor der endgültigen Anmeldung im Mai laden wir Sie und Ihre Tochter herzlich zu einem persönlichen Gespräch ein. Diese Gespräche bieten Ihnen die Möglichkeit, uns näher kennenzulernen und eventuelle Fragen zur Schullaufbahn am Stetten zu klären.

### DIE ANMELDEGESPRÄCHE FINDEN STATT:

#### GYMNASIUM

Montag, 09. März bis Donnerstag, 12. März 2020, jeweils 14.00 bis 18.00 Uhr.  
Freitag, 13. März 2020, 14.00 bis 16.00 Uhr

#### REALSCHULE

Montag, 23. März bis Mittwoch, 25. März 2020, von 14.00 bis 17.00 Uhr

Sollten Sie an diesen Tagen verhindert sein, sind andere Termine nach Absprache möglich. Auch am Tag der offenen Tür selbst können bereits Gespräche geführt werden.

Die Möglichkeit zur **ONLINE-ANMELDUNG** besteht immer über unsere Homepage.

Weitere Informationen:

**WWW.STETTEN-INSTITUT.DE** oder Tel.: **0821 - 50 10 7-30**

**A.B. VON STETTENSCHES INSTITUT, STAATLICH ANERKANNTE SCHULEN**

Am Katzenstadel 18a, 86152 Augsburg

in evangelisch-lutherischer Trägerschaft, verstehen sich aber ausdrücklich als offen für Schülerinnen aller Religionszugehörigkeiten. In Tradition ihrer Gründerin Anna Barbara von Stetten werden ausschließlich weibliche Schülerinnen aufgenommen. Heute besuchen rund 1.200 Mädchen und junge Frauen die beiden Schulen, die auf einem weitläufigen Grundstück in der Augsburger Innenstadt liegen. In verschiedenen Projekten können Mädchen an den beiden Schulen forschen, musizieren, debattieren oder Theater spielen.

pm Stetten-Institut Augsburg/ Fotos: Angelika Lonnemann, Stetten-Institut Augsburg

**29. JANUAR MI.**  
Naturfreunde Haunstetten  
19.30 Skigymnastik  
[Albert-Einstein-Schule]

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**30. JANUAR DO.**  
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]  
14.00 Kaffeetreff und Gymnastik

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Duo Luna-Tic – On Air: Funksturm mit Olli & Claire

**31. JANUAR FR.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Ewig jung: Ein Songdrama inszeniert vom Landestheater Schwaben

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

**1. FEBRUAR SA.**  
Dorffreunde Bergheim  
ab 17.00 Winterglühfen [Dorffreundehaus]\*

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 The Cast – die Opernband: Die Rockstars der Oper

**2. FEBRUAR SO.**  
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche  
10.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Dreifaltigkeitskirche]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 FRONTM3N: Up Close

**3. FEBRUAR MO.**  
Naturfreunde Göggingen  
19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**5. FEBRUAR MI.**  
Zauberkeisel St. Peter und Paul e. V.  
9.30 – 11.00 Tag der offenen Tür\*

AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]  
18.30 Vorstandssitzung

**Naturfreunde Göggingen**  
19.30 Ortsgruppenausschusssitzung [Gruppenraum]

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**6. FEBRUAR DO.**  
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]  
14.00 Kaffeetreff und Vortrag der Polizei zum Thema: „Selbstschutz“

**Naturfreunde Haunstetten**  
ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Fehler im System – eine schräge, zukunftsweisende Komödie

**7. FEBRUAR FR.**  
Naturfreunde Haunstetten  
ab 18.00 Hüttenabend mit Klaus auf der Hütte in Bergheim

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Expedition Erde: Neuseeland – Traumreise am schönsten Ende der Welt

**8. FEBRUAR SA.**  
Dorffreunde Bergheim  
8. Bergheimer Skimeisterschaft\*

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
20.00 Big Band Galasball 2020: Willi Nuszbaum und seine Horn Flakes bitten zum Tanz

**9. FEBRUAR SO.**  
Naturfreunde Göggingen  
Bezirksskitag und Jugendskirennen: Ausrichter: OG Memmingen Anreise in eigener Regie bis 9.30 oder Fahrgemeinschaften. Info bei Anmeldung. Betreuung der Kinder und Jugendliche durch die Skilehrer, nach Rennende gemeinsames Fahren mit den Skilehrern nach Lust und Laune, gemeinsame Teilnahme an der Siegerehrung. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser [Thalkirchdorf-Hochsiedellift]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche  
10.00 Gottesdienst  
17.00 BimBamBino-Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
15.30 Die große Johann-Strauß-Gala – mit Solisten, Tänzern und dem Gala Sinfonie Orchester Prag

**10. FEBRUAR MO.**  
Naturfreunde Göggingen  
19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**11. FEBRUAR DI.**  
Naturfreunde Göggingen  
Frauengruppe: Entspannungstherapie im Gruppenraum

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Stefan Waghinger: Jetzt hätten die guten Tage kommen können

**12. FEBRUAR MI.**  
Naturfreunde Göggingen  
Mittwochswanderung: Info und Anmeldung bei Günter Eberle, Tel. 0821-91642

**Naturfreunde Haunstetten**  
14.00 Seniorennachmittag im Cafe Spring, Inniger Straße, Haunstetten (nur Cafe und Kuchen)

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit \* gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Rudelsingen: Das Kultformat zum Mitsingen

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**13. FEBRUAR DO.**  
Naturfreunde Haunstetten  
19.30 Allgemeine Ausschusssitzung im Vereinszimmer, Stadion mit Genehmigung bzw. Bestätigung des Haushaltsplans

**14. FEBRUAR FR.**  
AWO  
14.00 – 18.00 Tag der offenen Tür (siehe Anzeige Seite 12)\*

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Voice4you – Lovesongs bei Kerzenschein

**15. FEBRUAR SA.**  
Naturfreunde Göggingen  
Skitag mit Rennen und Skiguiding: Vereinslauf in Thalkirchdorf; eine Möglichkeit die erlernten Fähigkeiten auszuprobieren, sich mit den Anderen zu vergleichen und Spaß im Schnee zu haben. Anmeldung und Info bei Peter Neuhäuser

**Naturfreunde Haunstetten**  
10.00 Winterwanderung um den Attlesee und Kögelweiher. Treffpunkt 10.00 auf dem Parkplatz Johann-Strauß-Straße in Haunstetten. Infos bei Martin Link, Tel. 08231-5652

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Alfred Dorfer – „und ...“

**16. FEBRUAR SO.**  
TSV Inningen  
Kinderball. Info-Tel. 0172-9384455 [Josef-Miller-Halle]

**SV Bergheim**  
15.00 – 18.00 Kinderfaschingsball  
Eintritt Erwachsene 3,50, Kinder 2,50  
Karten können nur an der Veranstaltungskasse gekauft werden, kein Vorverkauf möglich\*.

**17. FEBRUAR MO.**  
Naturfreunde Göggingen  
19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**18. FEBRUAR DI.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Die Schmidtparade: Mit den besten Hits aus zwei Jahrzehnten – 70er und 80er!



**19. FEBRUAR MI.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Jörg Knör: Die Jahr-100-Show

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**20. FEBRUAR DO.**  
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]  
14.00 Kaffeetreff „Wir feiern Fasching“

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
16.00 Donikkl – Kinderfaschingsparty mit Donikkl

**21. FEBRUAR FR.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Operettenkonzert im Fasching: „Tausend und eine Nacht, Exotisches aus der Welt der Operette“

**22. FEBRUAR SA.**  
TSV Inningen  
Faschingsparty. Info-Tel. 0172-9384455 [Josef-Miller-Halle]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Volker Heißmann & Pavel Sandorf Quartett: Locker vom Hocker

**23. FEBRUAR SO.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
15.00 Operettenkonzert im Fasching: „Tausend und eine Nacht, Exotisches aus der Welt der Operette“

**24. FEBRUAR MO.**  
ROSEN MONTAG  
Naturfreunde Göggingen  
19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
20.00 Galaball am Rosenmontag 2020: Stilvoller Schwarz-Weiß-Ball der Gögginger Vereine

**25. FEBRUAR DI.**  
FASCHINGSDIENSTAG  
Naturfreunde Göggingen  
Frauengruppe: Faschingscafé im Gruppenraum

**Naturfreunde Haunstetten**  
ab 13.00 Faschingswanderung. Treffpunkt am Hüttenparkplatz Bergheim. Anschließend ab 15.00 Faschingsausklang auf der Hütte mit Kaffee und sonstigem Naschwerk. Es sind auch alle Nichtwandlerer eingeladen. Infos bei Klaus Niggel, Tel. 08231-5815 und Traudl Baumann, Tel. 93396

**26. FEBRUAR MI.**  
Naturfreunde Haunstetten  
19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**27. FEBRUAR DO.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Christian Springer: Alles machen. Keiner tut was!

**28. FEBRUAR FR.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Sistergold: Frisches Brise

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Singen im Vereinsheim mit Marlies

**29. FEBRUAR SA.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Dreiviertelblut: Diskothek Maria Elend

**1. MÄRZ SO.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Gustav Peter Wöhler Band: Love Is The Drug

**2. MÄRZ MO.**  
Naturfreunde Göggingen  
19.00 – 20.00 Skigymnastik [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**3. MÄRZ DI.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Chaplin – Das Musical: Ein Musical so unterhaltsam wie Chaplin selbst

**4. MÄRZ MI.**  
Parktheater im Kurhaus Göggingen  
19.30 Chaplin – Das Musical: Ein Musical so unterhaltsam wie Chaplin selbst

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Skigymnastik [Albert-Einstein-Schule]

**Volkschor Göggingen**  
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4, Alte Schule]

**5. MÄRZ DO.**  
AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]  
14.00 Kaffeetreff und Bingospiel

**Naturfreunde Haunstetten**  
ab 19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

**Naturfreunde Haunstetten**  
19.30 Ausschusssitzung mit Programmterstellung und Besprechung Mitgliederversammlung [Vereinsheim]

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Axel Hacke ... liest und erzählt

**6. MÄRZ FR.**  
Naturfreunde Haunstetten  
ab 18.00 Hüttenabend mit Brigitte Cihlars

**Parktheater im Kurhaus Göggingen**  
19.30 Luggi & Guggi: durch dick und dünn

**7. MÄRZ SA.**  
A.B. von Stettisches Institut  
9.30 – 14.00 Tag der offenen Tür (siehe Anzeige Seite 15)\*

**TICKETS**  
0821 2438 100  
www.reservix.de  
Abendkasse

**BÜRGER SAAL STADTBERGEN**  
KULTURPROGRAMM

**Café Arrabbiata**  
Ich bin von Kopf bis Fuß auf Tanzen eingestellt  
Samstag, 08.02.2020 | 19.30 Uhr

**Andi und die Affenbande**  
Faschingskonzert für Kids  
Sonntag, 09.02.2020 | 15.00 Uhr

**Augspurgia Kinderfasching**  
Samstag, 22.02.2020 | 15.00 Uhr  
Sonntag, 23.02.2020 | 15.00 Uhr

**Out of Rimmerding**  
Martin Seiler, Michi Lutz & Kathi Weber  
Samstag, 07.03.2020 | 20.00 Uhr

**Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid**  
Da Billi Jean is ned mei Bua  
Sonntag, 15.03.2020 | 20.00 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen  
Am Hopfengarten 12  
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de  
buergersaal@stadtbergen.de  
Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:  
Stephanie Nawarra  
Martina Gruber

**Tag der offenen Tür in der Vorkindergartengruppe Zauberkeisel St. Peter und Paul e.V.** Hohenstaufenstr. 1 (Altes Rathaus, Rotkreuzraum), 86199 Augsburg/Inningen am Mittwoch 5. 2. 2020 von 9.30 – 11.00 Uhr.

Im Zauberkeisel werden immer dienstags und donnerstags von 9 - 12 Uhr 10 Kinder im Alter von 2 – 4 Jahren von einer Erzieherin und einem Elternteil betreut. Am Tag der offenen Tür besteht die Möglichkeit sein Kind für September 2020 anzumelden.

**01.02.2020**  
ab 17:00 Uhr

**Winterglühfen**  
im Dorffreundehaus  
Glaswein Punsch Grill

[www.dffbev.de](http://www.dffbev.de)

**08.02.2020**  
**STEIBIS**

Skirennen  
Pistenspaß  
Après Ski

**8. BERGHEIMER SKIMEISTERSCHAFT**

**KINDER-FASCHINGS-BALL**

IN DER MÖSSMANNHALLE  
AM LANGEN BERG 5 | 86199 AUGSBURG BERGHEIM

**16.02.2020**

**15.00 - 18.00 UHR**  
(EINLASS 14.30 UHR)

# Mit festlicher Blasmusik ins neue Jahr ...

... geleitete die Bläsergruppe Inningen traditionell das Publikum, das sich nach der Abendmesse auf dem Dorfplatz eingefunden hatte.

Zu dieser traditionellen Veranstaltung waren heuer viele große und kleine Inninger gekommen, die auch begeistert mitsangen.

Den Ausschank von Glühwein und Punsch lag wieder in den bewährten Händen der SchulFreunde, deren 1. Vorsitzende **Claudia Kartheininger** diese Erinnerungsfotos lieferte.



Für die Bewirtung des Publikums mit heißen Getränken sorgten die SchulFreunde Inningen, hier (v.li.): Renate Haak, Dr. Ursula Mayer, Claudia Kartheininger

PRO AUGSBURG - KOMPETENT - IDEOLOGIEFREI - SACHORIENTIERT

»2020 JAHRE«



## Wir stehen seit 2008 für mehr Bürger-Politik im Rathaus



**Dr. Rudolf Holzapfel**  
Chirurg

**Claudia Eberle**  
IT-Trainierin

**Beate Schabert-Zeidler**  
Vors. RichterIn a.D.

**Thomas Lis**  
Unternehmer

Ihr Anliegen ist unser Auftrag!  
Schreiben Sie uns an [fraktion@pro-augsburg.de](mailto:fraktion@pro-augsburg.de)

Fraktion PRO Augsburg  
[WWW.PRO-AUGSBURG.DE](http://WWW.PRO-AUGSBURG.DE)



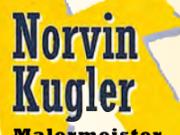
# Bauen ...

# wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner 2020!

## Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bau-

teil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.



**Norvin Kugler**  
Malermeister

Leitershofen  
Hauptstraße 36  
Tel. 08 21-243 11 26  
Mobil 01 71-197 78 66  
Fax 08 21-243 11 27  
[info@malermeister-kugler.de](mailto:info@malermeister-kugler.de)

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat



**DER DACHDECKER**  
seit 1992

**Robert Protzmann**  
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster  
Dämmung • Eindeckung  
alle anfallenden Spenglerarbeiten  
im Dachdeckerhandwerk  
Zur Inninger Mühle 4  
86199 Augsburg  
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08



Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

**isofloc** - Wärmedämmtechnik



**P.S. MALERMEISTER**  
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

**Marco Steger**  
Stadtbergen/Leitershofen  
Tel. 0179 325 74 31

**Daniel Pfanz**  
86368 Gersthofen  
Tel. 0176 820 756 47

[www.malermeister-pfanz-steger.de](http://www.malermeister-pfanz-steger.de) • [info@maler-ps.de](mailto:info@maler-ps.de)

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen ([auensee.de](http://auensee.de)) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. Danke!



**ROLLADEN Laurenz**

86199 Augsburg-Bergheim  
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile  
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • [www.rollladen-laurenz.de](http://www.rollladen-laurenz.de)



**ZIMMEREI · HOLZBAU Stefan Dußler**  
Zimmerermeister

Balkone • Fassadenverkleidungen  
Dachstühle • Gauben • Vordächer  
schlüsselfertiger Dachausbau  
Dachflächenfenster

Göggingen  
Bürgerm.-Aurnhammer-Straße 23  
86199 Augsburg • Tel. 0821/94641

Wir zimmern mit Hand und Verstand

# Bischöflicher Besuch bei 1.000 Krippen

Hohen Besuch empfangen Inningen in seiner privaten Krippensammlung, die – verteilt auf das ganze Wohnhaus (samt Keller) – einen Umfang von rund 1.000 solch kleinerer und größerer Kunstwerke hatte. Der Eichstätter **Bischof Gregor Maria Hanke OSB** hatte sich zusammen mit Wallfahrtsdirektor **Erwin Reichart** von Maria Vesperbild zu einem kleinen Rundgang eingefunden, persönlich geführt vom Hausherrn und Eigentümer der Sammlung, dessen inzwischen verstorbene Ehefrau Irene die meisten der Krippen selbst angefertigt und deren einzelne Kompo-



Kurt Schnürch, Bischof Gregor Maria Hanke OSB, Erwin Reichart



# Mariä Lichtmess – Kerzenweihe und Kerzenbrauchtum

von Prof. Dr. Hans Frei



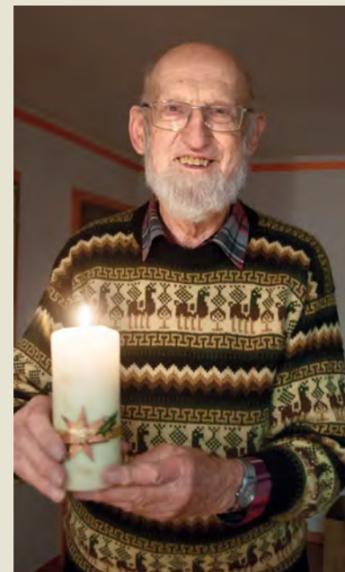
Nach dem kirchlichen Kalender endet am 2. Februar die Weihnachtszeit. An diesem Tag wurde früher der Christbaum abgeräumt und die Krippe abgebaut. An diesem Tag feiert man mit einer Lichterprozession die Weihe der Kerzen, die für die Liturgie in der Kirche das Jahr über bestimmt sind. Das Vertrauen in geweihte Kerzen war stark ausgeprägt, sie wurden bei Unwetter, Krankheit oder Tod angezündet.

Die Kerze, die Licht und Wärme spendet und sich dabei selber verzehrt, galt als Symbol für Christus, der Hoffnung und Liebe in das Dunkel der Welt gebracht hat. An Ostern wird die Osterkerze als Christussymbol entzündet. Nach Ostern

spielen die Kerzen vor allem bei der Fronleichnamprozession eine wichtige Rolle.

Ebenso kommt den Kerzen im Lebenslauf eine große Bedeutung zu. Taufe, Erstkommunion, Heirat, Begräbnis sind ohne Kerzen nicht denkbar. Persönliche Feiern werden gerne mit Kerzen begangen. Bei Kindergeburtstagen ist es üblich geworden, dass brennende Kerzen auf dem Geburtstagkuchen aufgesteckt sind und vom Geburtstagskind ausgeblasen werden.

Eine wichtige Rolle spielte der Lichtmesstag früher im bäuerlichen Wirtschaftsleben. Knechte und Mägde wurden an Lichtmess entlohnt, sie hatten einen freien Tag und konnten



Prof. Dr. Hans Frei

den Arbeitsplatz wechseln. Da herrschte in den Dorfwirtschaftshäusern viel Betrieb und auf den Lichtmessbällen ging es recht lebhaft zu.

Bilder: I.M.Steinacker, G. Olms

## Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner 2020!

**G. GLEICH BAU**  
Bgm.-Aurnhammer-Str. 57  
86199 Augsburg  
0821 / 9 40 94  
info@gleich-bau.de  
www.gleich-bau.de

Neubau  
Umbau  
Sanierung

**Wir bauen seit Generationen für Generationen**

**Franz Egger Malerbetrieb** *Seit 1924*

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten  
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24  
86199 Augsburg  
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20  
info@maler-egger.de

**Böhner's kleiner Baumarkt**

**NEU bei uns:**  
**Erdmann's Vogelfutter!**  
... im praktischen Eimer, als Futterkette oder im Spender (+ Frucht + Nuss + Protein)

**Schneeschieber in großer Auswahl von einfach bis „S-Klasse“**

Mo., Di., Fr., Sa. 8 – 12 Uhr Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!  
Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21-9 64 70

Ottmar **Ruf**  
Der Möbelschreiner

Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben  
Küchen · Esstische · **Kinderzimmer** · Parkettböden  
Schreibtische · Innentüren ...

**...schöner leben mit Holz!**

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

**HANDWERK mit Herz**

Sch a p f | Heizung  
Sanitär  
Service

1993  
26 Jahre  
2019

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen  
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Sch a p f | Heizung  
Sanitär  
Service

Seit 1993

Für Qualität und Sicherheit:

**KONZE & LAUR**

BAUMPFLEGE · SANIERUNG · FÄLLUNG

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung  
Kostenfreie Angebote vor Ort!

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

**fröhling Tobias**  
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3  
86199 Augsburg-Göggingen  
Öffnungszeiten:  
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

Telefon 0821-91853  
Telefax 0821-9984585

# Schützenabschlussfeier 2019 beim TSV-Inningen

Wie jedes Jahr, war bei den Schützen der Jahresausklang mit der Königsproklamation wieder Höhepunkt im Vereinsleben. Um die Bekanntmachung der Könige etwas spannend zu machen, wurden als zuvor erst mal die Pokale und die von der Ehrenschützenmeisterin Renate Barnert gestiftete Scheibe an Werner Lobner für einen 59,3 Teiler überreicht.



Wolfgang Wiedemann (links) und Werner Hörauf

Den Gentner-Gedächtnis-Pokal verdiente sich Franz Biberacher mit einem 36,2 Teiler. Andre Gewitz war

beim Luftgewehr-Pokal erfolgreich und Herbert Schipf war beim Luftpistolen-Pokalschießen mit einem 57,2 Teiler Bester geworden. Vier Jugendlichen wurde ebenfalls ein Pokal überreicht!

## Höhepunkt: die Königsproklamation

Da wurden in den zwei Disziplinen jeweils ein König für das Jahr 2020 geehrt. Die beiden Vorjahreskönige Werner Hörauf (Gewehr) und Wolfgang Wiedemann (Pistole) hatten die Königsketten erst gar nicht ablegen müssen, da sie die alten und neuen Könige waren und sind!

Werner Hörauf wurde mit einem 7,8 Teiler Schützenkönig, Franz Biberacher mit einem



Nico Finkerzeller, Julian Schaller, Vincent Schwab und Yannik Gewitz



Franz Biberacher, Andre Gewitz, Werner Lobner und Herbert Schipf

22,5 Teiler Zweiter und Renate Barnert mit einem 24,9 Teiler Dritte.

Wolfgang Wiedemann (14,1 Teiler) behielt, wie die letzten vier Jahre, die Königschette; Zweiter wurde Harald Schwab mit einem 47,8 Teiler und Dritter Werner Lobner mit einem 59,3 Teiler.

pm TSV-Inningen, Schützen Gewitz  
Fotos: Andre Gewitz/Wiedemann

# Neue ICF Kanuslalom Kursdesignerin: Elisabeth Micheler-Jones von den Kanu Schwaben

Wir bekamen darüber einige Informationen von Lisa Micheler-Jones:



„Sue Natoli sowie Jean Michel Prono sprachen mich bereits im Vorjahr beim Weltcup in Prag an, ob ich nicht diesen Bereich im ICF übernehmen möchte, um den Course Design bei Weltcups, WM etc. aus erfahrener Frauensicht interessant zu gestalten. Nach einiger Überlegungszeit habe ich zugesagt, wichtig ist nämlich auch in diesem Bereich, dass der weibliche Part im ICF Kanuslalom Kursdesign vertreten ist.“

Elisbeth Micheler-Jones wurde 1992 Olympiasiegerin in La Seu d'Urgell/Spanien (Barcelona) bei den Kajak Einer Damen und hat einen absoluten Blick für die perfekte Wasserführung seit ihrer Kindheit. Sie ist nahe des Eiskanal in Augsburg aufgewachsen, liebt den Ausdauersport intensiv und weiß mit den ständig anderen Bewegungsrhythmen auf den verschiedensten Wildwasser Strecken im Inland und Ausland nicht

nur als Kanutin, sondern auch als Trainerin umzugehen. Der Vorteil zu früher sind aber auch die Mittlerweilen „kürzeren“ Boote. Wir, die Kanu Schwaben sind stolz auf unsere Lisa Micheler-Jones, denn so wie wir sie kennen, wird sie sich auch hier sehr gut einbringen.

In Augsburg kann durch die Kanu Schwaben derzeit kein ICF Weltcup stattfinden, da der Umbau bzw. die Generalsanierung bevorsteht, erst 2022 werden wieder Großereignisse auf der Olympia-Strecke in Augsburg stattfinden, so die Kanuslalomweltmeisterschaft 2022. Text/Foto: Marianne Stenglein, Referentin für Presse, Kanu Schwaben

**WURM WILL'S WISSEN!**

**NÄCHSTER HALT: GUTE BILDUNG!**

OB-Kandidat Dirk Wurm und das Team Augsburg der SPD wollen, dass Schulen Bildungshäuser für alle werden. SPD = Liste 5 wählen!

Gregor Lang Pl. 5	Jutta Fiener Pl. 8	Tatjana Dörfler Pl. 10
Birgit Ritter Pl. 12	Dr. Stefan Kiefer Pl. 13	Olivia Haußmann Pl. 16

[teamaugsburg.de](http://teamaugsburg.de)

# Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner 2020!

**FLEXO**  
Innovative Handlauf-Systeme

Bei Pflegestufe Bezuschussung bis € 4000,- möglich!

Draußen dunkel, nass und glatt – gut wenn man einen Handlauf hat!

**Sichere Handläufe innen und außen**  
Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten! Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

**Ein starkes Team: Die Löhnerts in Augsburg**  
☎ 0821 98198  
[www.augsburg.flexo-handlauf.de](http://www.augsburg.flexo-handlauf.de)

**PARKETTBOERSE**  
*gelegt geliebt*

Designbeläge  
Massivholzdiele  
Kork & Olivenholz  
Terrassenbeläge  
Click-Parkett/Laminat  
Teppichböden  
Verlegung & Pflege  
Maschinenverleih

Schausonntag: immer 1. Sonntag im Monat\*

Parkettbörse Augsburg GmbH Eichleitnerstr. 5  
Telefon: 0821 / 455 268-0  
[www.parkettboerse.net](http://www.parkettboerse.net)  
[www.parkett-pflege.net](http://www.parkett-pflege.net)  
[www.olive-parkett.de](http://www.olive-parkett.de)

\* keine Beratung, kein Verkauf

**A. J. Schimkus**  
Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42  
Tel. 0821/9 69 07 · Fax 0821/9 98 03 09

**Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik ...**  
... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

**KUPKE**  
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · [Info@kilian-kupke.de](mailto:Info@kilian-kupke.de) · [www.kilian-kupke.de](http://www.kilian-kupke.de)

**Industrietore  
Garagentore**

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser  
Inh. Rolf D. Feldkirchner  
Holzweg 27  
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912  
Fax 0821/437312  
[www.geuser.de](http://www.geuser.de)  
info@geuser.de

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

NUR NOCH FÜR KURZE ZEIT

RATENSCHARF MIT BIG DEAL PLUS!



**BIG DEAL**  
+ PLUS +  
**6 Jahre Garantie**<sup>1)</sup>  
**3 Inspektionen**<sup>2)</sup>  
+ MATERIAL INKLUSIVE  
**GESCHENKT!**

**DER NEUE CORSA**

1.2 Start/Stop Euro 6d-TEMP, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** Klima, Radio mit Touchscreen, Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, Lenkradfernbedienung, Berg-Anfahr-Assistent, Spurhalte-Assistent, Verkehrsschilderkennung, Geschwindigkeitsregler, Frontkollisionswarner, Müdigkeitswarner, Fahrer-Infodisplay, Dachspoiler, Wärmeschutzverglasung, Zentralverriegelung mit Funk und vielem mehr

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 3) **129,- €**  
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 15.130,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 4.664,- €

**Grandland X**

1.2 Turbo Start/Stop Euro 6d-TEMP, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** Klima, Radio R4.0 IntelliLink mit Touchscreen, Bluetooth, USB-Schnittstelle, Freisprecheinrichtung, Komfortsitze, Parkpilot, Berg-Anfahr-Assistent, Spurhalte-Assistent, Verkehrsschilderkennung, LED-Scheinwerfer, Geschwindigkeitsregler, Wärmeschutzverglasung, elektron. Parkbremse, ISOFIX-Kindersitzbefestigung, Fahrer-Infodisplay, elektr. und beheizbare Außenspiegel, Lederlenkrad, 17"-Leichtmetallräder, Metallic-Lackierung, ZV mit Funk und vielem mehr

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 3) **259,- €**  
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 27.500,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 9.324,- €

**DER NEUE ASTRA 5-Türer**

1.2 Turbo Start/Stop Euro 6d-TEMP, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** Klimaanlage, Multimedia Radio mit Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, LED-Tagfahrlicht, ESP+, elektr. und beheizbare Außenspiegel, elektr. Fensterheber, Bordcomputer, ISOFIX-Kindersitzvorrüstung, Zentralverriegelung mit Funk und vielem mehr

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 3) **169,- €**  
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 20.190,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.084,- €

**Crossland X**

1.2 Start/Stop Euro 6d-TEMP, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km  
**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE** Klimaanlage, Radio R4.0 mit Bluetooth, USB-Schnittstelle, Telefon-Freisprecheinrichtung, Geschwindigkeitsregler, Spurhalte-Assistent, Verkehrsschilderkennung, Berg-Anfahr-Assistent, Wärmeschutzverglasung, Müdigkeitswarner, ESP+, elektr. Fensterheber, elektr. und beheizbare Außenspiegel, Traktionskontrolle, Zentralverriegelung mit Funk und vielem mehr

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 3) **169,- €**  
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 19.050,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 6.084,- €

<sup>1)</sup> Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. <sup>2)</sup> Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inkl. Material. Sie zahlen nur evtl. anfallender Zusatzarbeiten. Nur gültig für Leasing und Finanzierung bis einschließlich 31.01.2020. <sup>3)</sup> Effekt. Jahreszins 3,55%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,49%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen (Leasing-/Finanzierungs-)Angebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.  
**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,1 - 4,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.**

**SiGG**  
AAC SiGG GmbH

Unternehmenssitz:

**Augsburg**  
Robert-Bosch-Str. 5  
Tel. (0821) 7479-0

**HAAS**  
Georg Haas GmbH & Co. KG

**Augsburg-Haunstetten**  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

**Augsburg**  
Donaustraße 7  
Tel. (0821) 7947440

**Augsburg**  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

**Meitingen-Herbertshofen**  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260

**Augsburg**  
Gögginger Str. 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

**Schwabmünchen**  
Augsburger Str. 64  
Tel. (08232) 2090/99

**Königsbrunn**  
Haunstetter Str. 57  
Tel. (08231) 86033

**BIG DEAL** **GESCHENKT!**



Beispielabbildung mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**MOKKA X**

**ULTIMATE!**



**Mokka X „ULTIMATE“** 1.4 Turbo Start/Stop, Euro 6d-TEMP, 103 kW (140 PS), Kurzzul. 10 km, inklusive  

- Lederausstattung
- 2 Zonen-Klimatisierungsautomatik
- el. Fensterheber
- el. und beheizbare Außenspiegel
- Radio und Navigationssystem
- 900 IntelliLink
- USB-Schnittstelle
- DAB+ Radioempfang
- Telefon-Freisprecheinrichtung
- Tempomat
- adaptives LED-Tagfahrlicht
- beheizbares Lederlenkrad
- Parkpilot
- Leichtmetallräder
- Berg-Anfahr-Assistent
- Kurven- und Abbiegelicht
- Lenkradfernbedienung
- Frontkollisionswarner
- Spurhalte-Assistent
- Alarmanlage
- Verkehrsschilderkennung
- Kindersitzvorrüstung
- ZV mit Funk
- und vielem mehr

**OHNE ANZAHLUNG** mtl. ab 1) **199,- €**  
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 30.460,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 7.164,- €

<sup>1)</sup> Effekt. Jahreszins 3,55%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,49%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Das beworbenen (Leasing-/Finanzierungs-)Angebot entspricht dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

**VOR MODELLAUSLAUF GÜNSTIG WIE NIE BEI**  
**SiGG & HAAS**

**Kraftstoffverbrauch Innerorts 8,2-8,0 l/100 km, außerorts 5,6-5,4 l/100 km, komb. 6,5-6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 150-147 g/km. Energieeffizienzkategorie D.**

**Winterreifen und Schneeketten** Andere Länder, andere Regeln – Österreich: Winterreifen brauchen 4 Millimeter Profil · Auf der Brennerautobahn sind jetzt Winterreifen-Pflicht · Schneeketten können kurzfristig notwendig werden

In Nachbarländern gelten für Winterreifen teilweise andere Vorschriften als zu Hause in Deutschland. „Wer mit dem Auto in den Winterurlaub startet, muss bei den Winterreifen auf genügend Profil achten und sollte sicherheitshalber auch Schneeketten einpacken“, sagt Christian Koch, Reifensachverständiger bei DEKRA.

**Österreich: Mindestens 4 Millimeter Winterreifenprofil**

Österreich-Urlauber müssen beachten: Winterreifen müssen noch mindestens 4 Millimeter Profiltiefe haben, sonst gelten sie als nicht wintertauglich. Bei Verstößen können Bußgelder von 35 Euro, bei Gefährdung bis zu 5.000 Euro fällig werden. Ähnlich wie in Deutschland gibt es eine situative Winterreifenpflicht: Bei Schnee, Schneematsch und Eisglätte sind von 1. November bis 15. April auf allen Rädern Winterreifen vorgeschrieben. Auf durchgehend verschneiten Fahrbahnen sind alternativ Schneeketten auf den angetriebenen Rädern erlaubt.

**Italien: Über den Brenner nur mit Winterreifen**

In Italien müssen von 15. November bis 15. April auf der Brenner-Autobahn sowie im Aosta-Tal grundsätzlich Winterreifen montiert sein, und zwar unabhängig vom Straßenzustand. Daneben ist auf zahlreichen anderen Straßen mit einer Winterreifenpflicht zu rechnen. Wann und wo Winterreifen notwendig sind, legen die regionalen Behörden nach Bedarf fest. Wichtig: Auch die Ausrüstung mit Schneeketten kann angeordnet werden.

**Schweiz: Mit Sommerreifen droht Mithaftung**

In der Schweiz gibt es für Pkw keine generelle Winterreifenpflicht, die Autofahrer müssen selbst auf geeignete Bereifung achten. Bei Behinderung des Verkehrs droht eine Geldbuße, bei einem Unfall mit Sommerbereifung kann auf den Autofahrer eine Mithaftung zukommen. Bei entsprechender Witterung können die Behörden durch Schilder eine Schneekettenpflicht anordnen.

**Frankreich: Auf Beschilderung achten** Auch in Frankreich gibt es keine allgemeine Ausrüstungspflicht für Winterreifen. Bei Bedarf können die Behörden aber Winterreifen oder auch Schneeketten durch Beschilderung vorschreiben. Winterreifen müssen noch mindestens 3,5 Millimeter Profil aufweisen.

**Deutschland: „Situative Winterreifenpflicht“** In Deutschland müssen Fahrzeuge bei winterlichen Straßenbedingungen („situative Winterreifenpflicht“) mit „wintertauglicher“ Bereifung ausgestattet sein, also bei Glatteis, Schneeglätte, Schneematsch, Eis- oder Reifglätte. Bei Verstößen gegen die Winterreifenpflicht drohen 60 Euro Regelbuße, bei Behinderung 80 Euro und ein Punkt im Fahrerlaubnisregister. Koch: „Die gesetzliche Mindestprofiltiefe in Deutschland beträgt 1,6 Millimeter, wir empfehlen bei Winterreifen aus Sicherheitsgründen jedoch mindestens 4 Millimeter analog zu den österreichischen Vorgaben.“

Wichtig zu beachten: Neuere Reifen ab Produktionsdatum Anfang

2018 müssen das Alpine-Symbol („Berg mit Schneeflocke“) tragen, um als wintertaugliche Bereifung zu gelten. Das M+S-Symbol wird nur noch bei älteren Reifen für eine Übergangszeit bis Herbst 2024 akzeptiert.

**Montage von Schneeketten zuhause üben!** Wer Schneeketten einpackt, sollte darauf achten, dass die Größe zu den montierten Reifen passt. Damit die Montage unterwegs bei Kälte oder gar im Dunkeln leichter von der Hand geht, empfiehlt es sich laut DEKRA, das Anlegen der Ketten zuhause einmal zu üben. Handschuhe und Taschenlampe sind dabei hilfreich und sollten in der kalten, dunklen Jahreszeit ohnehin zur Standardausrüstung im Auto gehören.

Fahrzeuge mit Schneeketten dürfen in der Regel nur auf durchgängig mit Schnee oder Eis bedeckten Straßen und maximal 50 km/h schnell fahren. Höhere Geschwindigkeiten und das Fahren auf Fahrbahnen ohne Schneedecke können nach kurzer Zeit die Reifen oder gar das Fahrzeug beschädigen. pm DEKRA

**ERSTE HILFE TRAINER**

- × Erste-Hilfe-Kurse
- × Erste-Hilfe-Kurse für Bus- & LKW-Fahrer
- × Betriebliche Ersthelfer
- × Erste Hilfe für Übungsleiter
- × Erste Hilfe bei Kindernotfällen
- × Verbandskastenservice
- × Sehtest & Fotos

www.erstehilfe-trainer.com  
Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329  
Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

exklusiver Vor-Ort Service

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. Danke!

**Klaus Oßwald**  
**Brennstoffe - Mineralöle**  
**NEU: AdBlue® Tankstelle**

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

**Telefon 08 21-9 18 91**  
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5  
www.osswald-inningen.de  
mineraloel@osswald-inningen.de

Göggingen:

In Dänemark ist manches anders ...

Generalkonsulin informierte bei einer Veranstaltung des Vereins Augsburg International e.V.

"Augsburg Inlinaternational"? Na ja, durchaus auch "Göggingen International" wäre vorstellbar, ist der Präsident Matthias Fink doch ein Gögginger und auch der Vortragsabend fand im Gartensaal der Hessingburg statt. Es ging dabei um Dänemark, ein Land, das nicht so oft in den Nachrichten erscheint, zu dem aber viele Familien eine gewisse Beziehung hätten, erklärte Fink in seiner der Begrüßung: "Sie ahnen es sicher schon, ich meine das Legoland, ein Stück Dänemark, in dem manche Familien, mit Jahreskarte, regelrecht wohnen!" Zudem ist es vertreten im Königlich Dänischen Generalkonsulat in München.

selbst habe in München ein rotes Dienstfahrrad. Zu dem System gehöre aber auch die Steuersituation in Dänemark: "Wir bezahlen 180 Prozent Steuern beim Kauf eines Autos. Das bedeutet, neun von 10 Dänen haben ein Fahrrad. Wir sind zwei ganz verschiedene Länder mit nicht vergleichbaren Situationen." Sie freue sich natürlich über die dänische Fahrradkultur, aber: "Ich muss auch sagen, wenn man nach Kopenhagen fliegt und dort in Ruhe spazieren gehen will, dann geht das nicht, weil es so viele Fahrräder gibt – unsere Verkehrssituation ist eigentlich ein Graus."



Konsulin Lina Gandløse Hansen begann die Vorstellung ihres Landes mit dem Statement "Bayern ist ein wichtiger Partner für Dänemark. Deswegen habe das dänische Außenministerium auch 15 Mitarbeiter in München platziert." Das sei mehr als in den meisten Dänischen Botschaften in Europa. Bayern sei der Sammelpunkt für Hightech nicht nur in Europa, sondern auch im Vergleich mit Silicon Valley, Mit Lösungen im Bereich der Gesundheits- und Medizintechnologie sei Dänemark weit gekommen um das Krankenhaussystem sicherer und besser zu machen, sagte sie und – auf eine Frage des Auditorium – ja, es wurden kleinere Kliniken geschlossen und nach drei Jahren glaube sie, würden die Bürger die Vorteile sehen.

Eine andere Frage bezog sich auf die Verkehrsstruktur in Dänemark, und wie die Verbindungen auf dem Land seien. Dazu die Konsulin: "Wir sind ein kleines Land mit 8 Mio Einwohnern, die längste Verbindung dauert da mal eine Stunde, Pendler verkehrsstrecken sind sehr kurz und in den Städten fahren wir mit dem Fahrrad." Sie



Konsulin Lina Gandløse Hansen (Mitte), flankiert von Dr. Volker Ullrich MdB und Matthias Fink

Altoberbürgermeister Dr. Peter Menacher trug ein persönliches Dänemark-Erlebnis bei: Er hatte bei einem Besuch auf der Reise seinen Geldbeutel verloren, dies nach seiner Rückkehr dorthin gemeldet und ihn zurückerhalten ohne dass ein Pfennig gefehlt hätte

Jahresabschluss der Naturfreunde Haunstetten

Die Naturfreunde der Ortgruppe Haunstetten feierten nach ihrer Waldweihnacht im Dezember den Jahresabschluss am 10. Januar 2020 im Trachtenheim in der Postillionstraße.

Ein wichtiger Programmpunkt waren die Ehrungen für langjährige Mitgliedschaften und der runden Geburtstag.

Für das Jahr 2019 gab es Ehrungen für 25-jährige Mitgliedschaft (3 Mitglieder) 40-jährige Mitgliedschaft (1 Mitglied) 50-jährige Mitgliedschaft (2 Personen).

Für ihre runden Geburtstage konnten 7 Mitglieder ihre Glückwünsche abholen.

Leider war es Einigen aus gesundheitlichen Gründen nicht möglich dabei zu sein.

Nach der letzten Wintersport-Freizeit hat sich eine Kinder u. Jugendgruppe

gebildet. Die „Natur-Kid's „waren auch das ganze Jahr über aktiv und berichteten selbst über ihre Unternehmungen, was natürlich mit großem Applaus honoriert wurde.

Was besonders erwähnenswert ist, die Gruppe nahm erstmalig am Weihnachtsmarkt bei Naturfreibad



Einige Natur-Kids mit den neuen T-Shirts



Die Natur-Kids auf ihrem Stand am Weihnachtsmarkt 2019

teil. Dort verkauften die Kids ihre selbstgebastelten Artikel mit großem Erfolg und viel Spaß.

Das Vorstands-Team gab einen Rückblick über die Veranstaltungen und Ereignisse des Vereinsjahres 2019.



Die Jubilare



Die „Geburtskinder“

Ehrenvorstand Klaus Niggel, brachte aus seiner Sicht, einen humorvollen und launigen Abriss über das Vereinsjahr 2019.

Mit einer gelungenen und kurzweiligen Diashow wurde das Jahr

mit visuellen Erinnerungen abgeschlossen.

Die sehr gut besuchte Veranstaltung war für viele Anwesenden ein Abend mit positiven Erinnerungen an die Aktivitäten des letzten Jahres und Vorfreude auf das Jahr 2020.

pm Naturfreunde Haunstetten

Jahresübersicht der Termine des VdK Ortsverband Haunstetten für 2020!

21. 2.	14.30	Kaffeenachmittag
28. 3.	14.30	Fasching mit St. Georg
28. 3.	ganztags	Großdemo München: „Rente für alle“
8. 4.	14.30	Kaffeenachmittag
16. 5.	14.00	Familiennachmittag mit Tanz und gemeinsamen Essen
10. 6.	14.30	Kaffeenachmittag
18. 7.	ganztags	Busfahrt – Schifffahrt Brombachsee
9. 9.	14.30	Kaffeenachmittag
10. 10.	14.00	Herbstversammlung mit Ehrungen
11. 11.	14.30	Kaffeenachmittag
5. 12.	14.00	Weihnachtsfeier

Zusätzlich wird es am 4. 3. 2020 um 16 Uhr einen Workshop zum Thema „Selbstverteidigung für körperlich Benachteiligte“ und 16. 9. 2020 ein Workshop (Thema noch unbekannt) stattfinden. Diese Veranstaltungen finden im Restaurant CLASSIC, Hofackerstraße 20, Haunstetten statt.

Naturfreunde Göggingen trauern um Kurt Neuhäuser

Am 21. Dezember 2019 ist das Ehrenmitglied der Gögginger Naturfreunde Kurt Neuhäuser im AWO-Heim in Göggingen nach schwerer Krankheit verstorben. Neben seinen 4 Kindern, 7 Enkeln und 8 Urenkeln trauern auch die Naturfreunde Göggingen um Kurt Neuhäuser.

Der gebürtige Sudetenländer aus dem Raume Reichenberg mußte im Jahre 1948 mit seiner Familie Haus und Hof verlassen und ist im Lager in Göggingen gelandet.

Seine große Leidenschaft war in jungen Jahren das Motorradfahren, später dann das Bergsteigen und Skifahren. So war es naheliegend, daß die ganze Familie 1967 den Naturfreunden beitrug, wo er sich sofort als engagiertes Mitglied einbrachte, zuerst als Sachwart und seit 1969 als Hüttenreferent. Die Gögginger Naturfreunde sind überzeugt, daß das seit 1954 in Thalkirchdorf im Allgäu gepachtete und 1969 gekaufte Vereinshaus „Schönblick“ mit ein wesentlicher Grund seiner Mitgliedschaft war.

Dort konnte er sich verwirklichen und seine beruflichen Erfahrungen als Werkmeister bei der Dachdeckerfirma Hummel einbringen. Aber nicht nur das, ihm ist es auch zu verdanken, dass die Fa. Hummel immer wieder Firmenfahrzeuge für notwendige Transporte zur Verfügung stellte. Für die Gögginger Naturfreunde war ein Glücksfall, daß sich Kurt Neuhäuser von 1969 bis 1997 als Hausreferent zur Verfügung stellte und beispielhaft und uneigennützig ausfüllte.

Ohne ihn wäre der Umbau des ehemaligen Bauernhauses in den Jahren von 1972 bis 1976 mit über 26000 freiwilligen Arbeitsstunden in ein modernes Naturfreundehaus mit 38 Übernachtungsplätzen nicht möglich gewesen. Er hat dieses Naturfreundehaus zu seinem Lebenswerk gemacht. Dafür sind die Naturfreunde Kurt Neuhäuser großen Dank schuldig.

Dass er sich darüber hinaus bei vielen anderen Aktivitäten wie Skimeisterschaften, Kinderkurse, Trainingsfahrten und nicht zuletzt als Archivar und Vereinschronist stets mit einbrachte, war für ihn ein Selbstverständnis. Für all diese ehrenamtlichen Tätigkeiten, bei denen er stets von seiner Frau Helene mit unterstützt worden ist, haben beide im Rahmen des 80-jährigen Vereinsjubiläums 2002 als Dank die Ehrenmitgliedschaft verliehen bekommen.

Es darf auch nicht unerwähnt bleiben, dass seine Kinder Günter, Uschi und Peter ebenfalls wichtige Funktionen im Verein ausgeübt haben bzw. noch ausüben.

Kurt Neuhäuser wird bei den Gögginger Naturfreunden als ein guter Freund und großes Vorbild stets in bester Erinnerung bleiben



## Wiedersehen zum 75. Geburtstag

Der Jahrgang 1944 traf sich zum Klassentreffen in Haunstetten. Ein- geladen hatten Karin Graf und Gaby Moser und 32 ehemalige Mitschüler kamen zu einem Wortgottesdienst mit Herrn Diakon Bill in die Muttergotteskapelle und anschließend traf man sich zu einem gemütlichen Beisammensein im Siedlerheim Haunstetten. Alte Fotos von

Haunstetten und viele Erinnerungen wurden ausgetauscht. Leider musste wieder vieler Verstorbener gedacht werden und Einige mußten aus gesundheitlichen Gründen absagen.

Die Zeit verging wie im Flug und beim Auseinandergehen verabredete man sich zum nächsten Treff mit 77 in 2 Jahren. *Gaby Moser*



**Vordere Reihe von links:** Heinz Kuhn, Josef Bschleipfer, Willi Finger, Helmut Liepert; **Mittlere Reihe:** Hermann Schmid, Hans Scherzl, Martin Eberle, Josef Wild, Josef Weithaler; **Obere Reihe:** Werner Blauhorn, Alfred Schneider, Oskar Hummel, Fritz Müller, Gert Gaßner – nicht auf dem Bild Wolfgang Sparr



**Vordere Reihe von links:** Marieluise Rietzler (Miller), Rosemarie Landherr (Knöpfle), ElliThaler (Egger), Lilli Kunkel (Völk); **Mittlere Reihe von links:** Annemarie Wahl (Wieser), Karin Birner (Dörner), Maria Gastl (Schnappinger), Erika Maugg (Schneider), Hannelore Kurz (Riedlinger), Renate Steinlein (Linhart), Renate Demling (Heitmann), Heidi Hilz (Wolf); **Obere Reihe von links:** Gaby Moser (Wagner), Ingrid Döngel (Zwahr), Helga Huber (Breuer), Inge Hörmann (Wenninger), Karin Graf, Roswitha Wagner (Schulte)

### Bitte schon vormerken:

## Gemeinsames Konzert der Harmonie Haunstetten und der Augsburger Sängerefreunde

Neuland wollen die „Harmonie Haunstetten“ und die „Augsburger Sängerefreunde“ betreten. Zusammen wollen die beiden Chöre im Mai zwei Konzerte gestalten und ihr Publikum mit neuem Programm begeistern.

Interessanter Nebeneffekt ist, dass die „Harmonie Haunstetten“ ein reiner Frauenchor ist und bei den „Augsburger Sängerefreunden“ nur Männer singen.

Die beiden Chöre verbindet die Liebe zum Gesang und beide haben den gleichen Chorleiter. Carl-Christian Küchler führt die Herren schon seit dem Jahr 2004 und dirigiert seit drei Jahren die Haunstetterinnen erfolgreich.

So entstand auch die Idee gemeinsam aufzutreten, wie Sprecherin Karin Noll erklärt: „Für unseren Frauenchor ist das eine schöne neue Erfahrung und wir freuen uns sehr auf diese Konzerte und hoffen, dass unsere Fans den Weg in den Ulrichssaal nach Augsburg finden.“

Die Zuhörer erwartet auf alle Fälle ein stimmig-weltweites Erlebnis, da bei einigen der ausgewählten Lieder um die 50 Kehlen zusammen singen werden. Andere Musikstücke tragen die „Harmonie Haunstetten“ und die „Augsburger

Sängerefreunde“ im Wechsel, und wie gewohnt in ihrer eigenen Formation vor.

Es sind zwei Auftritte geplant. Die Konzerte finden im Haus St. Ulrich in Augsburg statt und sind für Samstag, den 16. Mai 2020 um 19 Uhr und für Sonntag, den 17. Mai 2020, um 14 Uhr geplant. Der Eintritt beträgt im Vorverkauf 12 Euro, an der Nachmittags- bzw. Abendkasse 14 Euro. Die Plätze werden mit Platznummerierung verkauft.

**Der Kartenvorverkauf findet bereits bei Firma Pflügel in Haunstetten, Telefon 0821/81 14 68 statt.**

Mehr: [www.harmonie-haunstetten.de](http://www.harmonie-haunstetten.de)  
[www.augsburger-saengerfreunde.de](http://www.augsburger-saengerfreunde.de)



Herzlich willkommen  
Immer jeden 4. Montag im Monat!

Wir laden herzlich zum Mitfeiern ein!



„Schau hin“ – Pius-Welt-Gottesdienst

**Dienstag, 04. Febr. 2020**

**18 Uhr in St. Pius**



**Nepal: Mehr Rechte für Frauen und Kinder**



Pfarrgemeinderat St. Pius-Arbeitskreis „Eine-Welt“ mit „misereor“ und „Brot für die Welt“

musik. Gestaltung: Duo: Katzer Heinz / Frank Rüdiger

Nach dem Gottesdienst und am darauffolgenden Wochenende bieten wir auch „Eine-Welt-Waren“ an.

**Montag, 27.01.2020, 14 Uhr**  
**Montag, 24.02.2020, 14 Uhr**  
**Montag, 30.03.2020, 14 Uhr**

im Katharinensaal / Pfarrzentrum St. Pius

### EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!

**Kobelweg 76 · 86156 Augsburg**  
[www.elektro-zimmerly.de](http://www.elektro-zimmerly.de)  
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

**Zimmerly Hausgeräte**  
**Inninger Str. 97 · Haunstetten**  
[www.electroplus-zimmerly.de](http://www.electroplus-zimmerly.de) ☎ 0821/71003920

## „Offener Archiv-Vormittag“

Wieder ein voller Erfolg war der „offene Archiv-Vormittag“ des Kulturkreises Haunstetten, berichten Kulturkreis-Vorsitzende Jutta Goßner und Archiv-Leiterin Gertrud Widmeier. Zahlreiche Besucher\*innen kamen, um sich Informationen über die Geschichte der Eichendorff-Schule, verschiedener Privathäuser, den alten Schießplatz usw. zu holen.

Überdies überließen dem Archiv von Haunstetter Geschwistern Buchner zwei Schilder als Geschenk, die einst auf die Behandlungsräume des Dentisten Karl Massoth in der Haunstetter Dudenstraße 5 hinwiesen.

Aufgrund des Mangels an studierten Zahnärzten war die Versorgung durch Dentisten in ländlichen Gegenden oder in den ärmeren Schichten der Bevölkerung notwendig, wie z.B. in Haunstetten. Erst 1920 wurde die dentistische Ausbildung staatlich anerkannt. Nach der Staatsprüfung waren die Absolventen „Staatlich geprüfte Dentisten“.



Benjamin Buchner mit dem Schild des Dentisten Massoth aus der Dudenstraße 5  
Foto: Kulturkreis Haunstetten

1952 schaffte die Bundesrepublik Deutschland die Ausbildung zum Dentisten ab.  
*pm Kulturkreis Haunstetten*

**Einladung zur Krippenfahrt**  
(statt „sonntags raus“)

**Sonntag, 26.01.2020**  
Abfahrt 13 Uhr - Parkplatz St. Pius

**Besuch der Krippenausstellung in Oberschönenfeld**  
mit Führung

Fahrkarten zum Preis von € 17,50 (incl. Eintritt und Führung) sind in der Sakristei und im Pfarrbüro erhältlich!

Anschließend Einkehr in der Gaststätte im Heilbad Krumbad

Herzlich willkommen!

**Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 6! Anzeigen- u. Redaktionsschluss ist der 30. 1. 2020!**

Stadtteilbücherei Haunstetten

### Alles außer Einhörner – kunterbunte Augsburger Autoren

**Autorenlesung am 10.02.2020 um 18 Uhr**  
in der **Stadtteilbücherei Haunstetten**.

Anmeldung unter 0821 / 324 2726 oder [buecherei.haunstetten@augzburg.de](mailto:buecherei.haunstetten@augzburg.de)

## Gabriele Kraus

Versicherungen aller Art  
Generalagentur  
Alte Leipziger/Hallesche Konzern  
• Lebens- und Rentenversicherungen  
• Sachversicherungen  
• Spezialisiert auf Krankenkosten-Zusatzversicherungen, Berufsunfähigkeit und Kapitalanlagen



**Ganz groß im Schutz Ihrer Zähne.**

Zahnvorsorge Dent: SMART.Dent, MEGA A.Dent, GIGA.Dent

Generalagentur/Versicherungsagentur Gabriele Kraus  
Olympiastr. 3 · 86179 Augsburg · Tel. 0821-4868195 · Fax 0821-4868197  
Mobil 0176-56331502 · [www.kraus-al-h.de](http://www.kraus-al-h.de)

## Kulturkreis Haunstetten: Führung „Gold und Silber lieb' ich sehr“

**Termin: Mittwoch, 12. 2. 2020**  
**Treffpunkt: 19 Uhr am Eingang Evang. St. Ulrich (Augsburg)**  
**Eintritt: kostenlos, Spende zum Erhalt der Ulrichskirche erbeten**

**Referent: Kirchenrat Pfr. Frank Kreiselmeier**  
**Anmeldung: [harald.eckart@web.de](mailto:harald.eckart@web.de)**

In der Führung „Gold und Silber lieb' ich sehr“ haben Sie die einzigartige Gelegenheit, die wertvollen und selten gezeigten Gold- und Silberstücke aus der Nähe zu sehen und dabei auch die Agneskapelle, den ältesten Teil der evangelischen Kirche St. Ulrich, kennenzulernen.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit, im Eingangsbereich der Kirche bei einem Glas Wein oder einem anderen Getränk miteinander und mit dem Referenten, dem Ulrichspfarrer Frank Kreiselmeier, ins Gespräch zu kommen.



Foto: Kulturkreis Haunstetten e. V.

# 2020 Erscheinungskalender

**Achtung! Aktualisierte Version!**  
(Die in der Dez-Ausgabe veröffentlichte ist damit ungültig!)

Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss ist 7 Werktage vor Erscheinungstermin!  
(Änderungen sind kurzfristig möglich, maßgebend ist die stets aktualisierte Online-Version unter „Mediadaten“ auf der www.auensee.de)

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
01 MI	01 SA	01 SO	01 DI	01 FR	01 MO	01 MI	01 SA	01 DI	01 DO	01 SO	01 DI
02 DO	02 SO	02 MO	02 DO	02 SA	02 DI	02 DO	02 SO	02 MI	02 MO	02 MO	02 MI
03 FR	03 MO	03 DI	03 FR	03 SO	03 MI	03 MI	03 MO	03 DO	03 SA	03 DI	03 DO
04 SA	04 DI	04 SA	04 SA	04 MO	04 DO	04 SA	04 DI	04 SA	04 MI	04 MI	04 FR
05 SO	05 SA	05 SO	05 SO	05 DI	05 DO	05 SO	05 SA	05 SA	05 MO	05 DO	05 SA
06 MO	06 DO	06 SA	06 MO	06 MI	06 SA	06 MO	06 DO	06 SO	06 DI	06 FR	06 SO
07 DI	07 FR	07 SA	07 DI	07 SA	07 DI	07 DI	07 FR	07 MO	07 MI	07 SA	07 MO
08 MI	08 SA	08 SO	08 MI	08 SA	08 MO	08 MI	08 SA	08 DI	08 DO	08 SO	08 DI
09 DO	09 SO	09 MO	09 DO	09 SA	09 DI	09 DO	09 SO	09 MI	09 FR	09 SA	09 SA
10 FR	10 MO	10 DI	10 FR	10 SO	10 MI	10 FR	10 MO	10 DO	10 SA	10 DI	10 DO
11 SA	11 DI	11 MI	11 SA	11 MO	11 DO	11 SA	11 DI	11 SA	11 SO	11 MI	11 FR
12 SO	12 MI	12 DO	12 SO	12 DI	12 FR	12 SO	12 MI	12 SA	12 MO	12 DO	12 SA
13 MO	13 DO	13 FR	13 MO	13 MI	13 DO	13 DO	13 DO	13 DI	13 MI	13 FR	13 SO
14 DI	14 FR	14 SA	14 DI	14 DO	14 SA	14 DI	14 FR	14 MO	14 MI	14 DO	14 SO
15 SA	15 DI	15 MI	15 SA	15 MO	15 DO	15 SA	15 DI	15 SA	15 SO	15 MI	15 FR
16 SO	16 MI	16 DO	16 SO	16 DI	16 FR	16 SO	16 MI	16 SA	16 MO	16 DO	16 MI
17 FR	17 MO	17 DI	17 FR	17 SA	17 MI	17 FR	17 MO	17 DO	17 SA	17 DI	17 DO
18 SA	18 DI	18 MI	18 SA	18 MO	18 DO	18 SA	18 DI	18 SA	18 SO	18 MI	18 FR
19 SO	19 MI	19 DO	19 SO	19 DI	19 SA	19 SO	19 MI	19 SA	19 MO	19 DO	19 SA
20 MO	20 DO	20 FR	20 MO	20 MI	20 DO	20 MO	20 DO	20 DI	20 MI	20 FR	20 SO
21 DI	21 FR	21 SA	21 DI	21 DO	21 SA	21 DI	21 FR	21 MO	21 MI	21 DO	21 MO
22 SA	22 SA	22 SO	22 MI	22 DO	22 SA	22 DI	22 FR	22 DO	22 SA	22 DI	22 DI
23 DO	23 SO	23 MO	23 DO	23 SA	23 DI	23 DO	23 SO	23 FR	23 MO	23 DO	23 MI
24 FR	24 MO	24 DI	24 FR	24 SA	24 MO	24 FR	24 MO	24 DO	24 SA	24 DI	24 DO
25 SO	25 DI	25 MI	25 SA	25 MO	25 DO	25 SA	25 DI	25 FR	25 SO	25 MI	25 FR
26 MO	26 MI	26 DO	26 SO	26 DI	26 FR	26 SO	26 MI	26 SA	26 MO	26 DO	26 SA
27 DO	27 DO	27 FR	27 MO	27 DI	27 SA	27 MO	27 DO	27 DI	27 FR	27 SA	27 SO
28 DI	28 FR	28 SA	28 DI	28 DO	28 SA	28 DI	28 FR	28 MO	28 SA	28 DI	28 MO
29 MI	29 SA	29 SO	29 MI	29 FR	29 MO	29 MI	29 SA	29 DI	29 DO	29 SO	29 DI
30 DO	30 MO	30 DI	30 DO	30 SA	30 DI	30 DO	30 SO	30 MI	30 FR	30 MO	30 MI
31 FR	31 DI	31 MI	31 DO	31 SO	31 MO	31 SA	31 MO	31 SA	31 DI	31 DO	31 DO

Südanzeiger / Stadtberger Bote / Der Pferseer – Telefon 08 21-9 82 63 • Fax 08 21-9 60 77 • info@auensee.de

**Augsburger  
Südanzeiger  
Stadtberger Bote  
Der Pferseer**

# „Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A	F	Möbel	Rollladensysteme	Teppichverlegungen	W
<b>Altenpflege</b>	<b>Fassadengestaltung</b>	Andersen Living 3	Laurenz 19	Egger 20	<b>Wärmedämmung</b>
Ancora 13	Egger 20	<b>Mode/Textilien</b>	<b>Rundfunkgeräte</b>	Fröhling 21	Egger 20
Edith Hipper 13	Kugler 18	H&P 11	der Fernsehprofi 14	Kugler 18	Pfanz & Steger 19
KLZ 13	Pfanz & Steger 19	Mode-insel 11		Kupke 23	Protzmann 18
Sozialstation Augsburg-Göggingen 13	<b>Fassadenverklgd.</b>		<b>S</b>	Pfanz & Steger 19	<b>Wasserinstallationen</b>
<b>Antennenbau</b>	Dußler 19		<b>Sanitär- installationen</b>	Schapfl 20	Schapfl 20
der Fernsehprofi 14	<b>Fensterdekorationen</b>		Schapfl 20	Mode-insel 11	<b>Wohnaccessoires</b>
<b>Autohäuser</b>	Fröhling 21		<b>Schilder</b>	Alkan 13	Andersen Living 3
Opel Sigg/Opel Haas 24	Kupke 23		Natursteinhandel	Eser 2	Blue Cottage 7
	<b>Findlinge</b>		Eser 2	<b>Schlüsseldienste</b>	
	Eser 2			Alkan 13	<b>Z</b>
<b>Balkone</b>	<b>Flüssiggas</b>		<b>P</b>	<b>Schmierstoffe</b>	<b>Zimmerer</b>
Dußler 19	Eser 2		<b>Parkettböden</b>	Eser 2	Dußler 19
<b>Baugeschäfte</b>	Obwald 25		Fröhling 21	Obwald 25	
Gleich 22			Parkettbörse 22	<b>Tore und Türen</b>	
<b>Baumärkte</b>	<b>G</b>		<b>Parkettverlegung</b>	MTB Geuser 23	
Böhner's kleiner	<b>Garagentore</b>		Fröhling 21	Eser 2	
Baumarkt 21	MTB Geuser 23		Parkettbörse 22	Obwald 25	
Eser 2	<b>Gardinen</b>		<b>Pflegedienste/ Pflegeheime</b>	<b>Trockenbau</b>	
<b>Baumfällungen</b>	Fröhling 21		Ancora 13	Pfanz & Steger 19	
Konze & Laur 21	Kupke 23		Edith Hipper 13	<b>TV-Geräte</b>	
<b>Baumpfleger</b>	<b>Gase (technische)</b>		KLZ 13	der Fernsehprofi 14	
Konze & Laur 21	Obwald 25		Sozialstation Augsburg-Göggingen 13		
<b>Baumschnitt</b>	<b>Gasinstallationen</b>		<b>Polsterarbeiten</b>		
Konze & Laur 21	Schapfl 20		Fröhling 21		
<b>Bauspenger</b>	<b>Gerüstbau</b>		Kupke 23		
Protzmann 18	Pfanz & Steger 19		Kupke 23		
<b>Bedachungen</b>	<b>H</b>				
Protzmann 18	<b>Handläufe</b>				
<b>Bestattungen</b>	Flexo 22				
Bestattungsdienst der	<b>Hausgeräte</b>				
Stadt Augsburg 30	Zimmerly 29				
Eberle 30	<b>Hebetechnik</b>				
<b>Bodenbeläge</b>	Eser 2				
Egger 20	<b>Heizöl/Diesel</b>				
Fröhling 21	Eser 2				
Kugler 18	Obwald 25				
Kupke 23	<b>Heizungsbau</b>				
Pfanz & Steger 19	Schapfl 20				
Schimkus 23					
<b>Brennstoffe</b>	<b>I</b>				
Eser 2	<b>Industrietore</b>				
Obwald 25	MTB Geuser 23				
<b>Buchführung</b>	<b>Innenausbau</b>				
Fibu4Business 3	Ruf 21				
<b>C</b>	<b>K</b>				
<b>Containerdienst</b>	<b>Kosmetik</b>				
Eser 2	Feinschliff				
Obwald 25	<b>Krankenpflege</b>				
<b>D</b>	Ancora 13				
<b>Dachdecker</b>	Edith Hipper 13				
Protzmann 18	KLZ 13				
<b>E</b>	Sozialstation Augsburg-Göggingen 13				
<b>Einrichtungshäuser</b>	<b>L</b>				
Andersen Living 3	<b>Lederarbeiten</b>				
<b>Elektrogeräte/Elek- troinstallationen</b>	Alkan 13				
Zimmerly 29	<b>M</b>				
<b>Energieversorgungs- unternehmen</b>	<b>Maler/Lackierer</b>				
LEW 32	Egger 20				
<b>Erdbewegungen</b>	Kugler 18				
Eser 2	Pfanz & Steger 19				
Obwald 25	Schimkus 23				
	<b>Masch.-vermietg.</b>				
	Eser 2				
	Obwald 25				

<b>Entsorgung</b> Elektrogeräte Mo.-Mi.8-15 Uhr · Do. 8 - 18 Uhr Fr. 8 - 12 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr <b>Hauunetten</b> Stadtreinigungsdepot Süd Isarstraße 1 Abholdienst Großgeräte aus Haushaltungen: Tel. 3244840	<b>Tankstellen</b> <b>Bergheim</b> Diesel, Aspen: ESER · Jakob-Krause-Straße 1 Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige) <b>Inningen</b> AGIP · Bgm.-Schlosser-Str. 2 Telefon 99 86 34 60 Diesel, AdBlue®: OBWALD GmbH Bgm.-Schlosser-Straße 5 Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige) <b>Göggingen</b> OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon 998 03 50 JET · Peter-Dörfner-Str. 2 SHELL · V.-Cobres-Str. 11 <b>Hauunetten</b> ARAL · Inninger Str. 99	<b>Paketversand</b> <b>Bergheim</b> DHL · Jakob-Krause-Straße 6 (Nahkauf) <b>Inningen</b> DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1) HERMES-Bgm.-Schlosser- Straße 2 (AGIP-Tankstelle) <b>Göggingen</b> DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6 GLS · Klausenberg 4 Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a (Fotografelabor Augsburg) Hermes · Bayerstraße 16 (Änderungsschneiderei) <b>Hauunetten</b> Hermes-Inninger Str. 9 (Blumen Steinauer) Hermes-Hofackerstr. 28 (Lotto/Toto Friedrich)	<b>Postagenturen</b> <b>Göggingen</b> Bgm.-Aurnhammer-Straße 6 (PicksRaus) <b>Hauunetten</b> Hauunetter Str. 232 (PicksRaus) <b>Inningen</b> Fäller · Oktavianstraße 1 <b>Elektro-Notdienst</b> Den aktuellen Elektro-Notdienst- Plan finden Sie unter augsburg- e-plattform.org/notdienst.html <b>Tierbestattung</b> (Feuerbestattung): Gesellsch.für Tierbestattung, Büro Augsburg, Tel. (24 Std.): 0821-98221 <b>Öffentliche Bäder</b> <b>Göggingen</b> Anton-Bezler-Str.2 Tel. 32 4-986 Di.-Fr. 8-19 · Sa./So.14-19Uhr	<b>Hauunetten</b> Hallenbad Karl-Rommel-Weg 11, Info: Tel. 0821-324-9794 Di. 6-7.45 Uhr · Mi. 8 - 21 Uhr (9, 10, 11 Uhr: Wassergymn.) Do.6-11 Uhr · Fr.12-19.30 Uhr Sa. 6 - 9 Uhr und 12 - 18 Uhr (16.30 - 18 Uhr Sprungbecken belegt) Kasse schließt 1 Std. vor Ende d. Öffnungszeit! <b>Bürgerbüro</b> <b>Hauunetten</b> Tattenbachstr. 15 · Service-Tel: Mo.-Fr.8-12.30 Uhr: 324-9999 Fax 324-9256 · Öffnungszeiten: Mo.8-15 Uhr · Di.8-12.30 Uhr Mi. 7-15 Uhr · Do. 8-17.30 Uhr Fr. 8 -12.30 Uhr · Terminverein- barung täglich je nach Möglich- keit. Bei großem Andrang wird das Nummernziehgerät vor der Schließzeit abgeschaltet.	<b>Wertstoff- Sammelstellen</b> <b>Hauunetten</b> Wertstoff- & Servicepunkt Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte und Alttextilien): Di., Mi. 8 - 12 und 13 - 15 Uhr Do. 8 - 12 Uhr u. 13 - 18 Uhr Fr., Sa. 8 - 12 u. 13 - 15 Uhr <b>Stadtteilbücherei</b> <b>Göggingen</b> von-Cobres-Str.äße 1 (ehem. Rat- haus) · Tel. 324-2728 Di., Fr. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr <b>Hauunetten</b> Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226 Mo., Do. 14 - 18 · Mi. 10 - 13 Uhr <b>Eishalle</b> <b>Hauunetten</b> Mo. 15.30 - 17 Uhr Di. u. Do. 10 - 11.30 Uhr Samstag 16 - 18 Uhr So. 9 - 11 Uhr und 16 - 18 Uhr
---	--	--	---	--	--

**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.  
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.  
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Soforthilfe Tag und Nacht**  
Telefon: 0821 / 48 10 36  
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821/92 9 98  
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 36  
86420 Diedorf Tel.: 08238/27 76

**Bestattungsdienst der Stadt Augsburg**

Da, wenn Sie uns brauchen:  
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags  
Morellstraße 33, 86159 Augsburg  
Fax 0821 324-4035  
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen  
Überführungen  
Bestattungsvorsorge

**Lust auf einen NEBENVERDIENST  
beim Augsburger Südanzeiger?**

Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden  
Alters ab 13 Jahre für

**1x monatlich  
aushilfsweise oder längerfristig**

Bewerbungen und Info:  
**Tel. 0821-982 63, oder  
EMail: info@auensee.de**

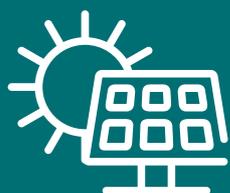


# LEW

## Lechwerke

### Jetzt schon sonnige Gedanken machen!

Mit unseren innovativen Energielösungen verbinden Sie Photovoltaik und E-Mobility für Ihr Zuhause!



Mit den LEW Solarpaketen 10, 20 oder 30 erzeugen Sie Ihren eigenen Solarstrom!



Batteriespeicher, LEW Solar Cloud und LEW Energiemanager holen das Optimum aus Ihrer Solaranlage heraus!



Ihr Elektroauto zuhause bequem und sicher laden – mit der LEW Ladebox kein Problem!



Montage und Inbetriebnahme werden von regionalen Handwerkern durchgeführt.

Weitere Informationen unter [lew-solar.de](http://lew-solar.de)